# Tramances

## El Tejido Artesanal de los Pastos

# Tramances

## El Tejido Artesanal de los Pastos

Proyecto de Grado
Ricardo Coral Salazar

Asesor: Darío Alexander López

Diseño Gràfico

Universidad de Nariño
Facultad de Artes
2015

“Las ideas y conclusiones aportadas en el siguiente trabajo son responsabilidad exclusivas del autor”
Art. 1 del acuerdo N. 324 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

_____
_____
_____
_____

_____
Firma presidente del jurado

_____
Firma jurado

_____
Firma jurado

Agradecimientos

Deseo manifestar mi reconocimiento a las personas, profesores e institución que con su aporte y observaciones han hecho posible la realización de este proyecto de grado, gracias a la Universidad de Nariño por sus conocimientos aportados.

# RESUMEN

La investigación es motivada  por la necesidad de dar a conocer los tejidos artesanales de la comunidad de los Pastos,  un valor cultural de Nariño y de esta manera aportar desde el diseño editorial con herramientas comunicacionales y gráficas las cuales den a conocer los tejidos artesanales.

Dentro del proceso investigativo se realizo el trabajo de campo con artesanas(os) pertenecientes a la comunidad de los Pastos quienes mantienen viva la practica del tejido en telar de guanga, una práctica transmitida por herencia de generación en generación, que permitió generar estrategias de diseño.

El proceso creativo inicia con una exhaustiva investigación de gran un valor cultural y regional, en particular los tejidos artesanales, la cual se analiza para desarrollar posibles ideas gráficas,bocetacion, primeras aproximaciones en diseño.

Se toma referentes de aportes teóricos de diseño, con el fin de fortalecer la unidad gráfica con que se llevará a cabo las ejecuciones de comunicación visual, esto con el fin de mejorar su estética, para lograr una funcionalidad en la pieza grafica, para ello se presenta unos referentes de diseño fortaleciendo este fin, conservando su enfoque conceptual y dando a conocer los tejidos artesanales

# ABSTRAC

The research is motivated by the need to publicize the woven fabrics of the community pasture, a cultural value of Nariño and thus contribute from editorial design and graphic communication tools with which to disclose the handmade fabrics.

Within the research process fieldwork was conducted with artisans (I) belonging to the community of the Grass who keep alive the practice of weaving of Guanga, one inherited by generations practice, which allowed the generation of design strategies .

The creative process begins with a thorough investigation of great cultural and regional value, in particular woven fabrics, which is analyzed to develop possible graphic ideas, bocetacion, first approaches in design.

concerning theoretical contributions of design it is taken in order to strengthen the graphics unit that will be carried out executions of visual communication, that in order to improve their appearance, to achieve functionality in graphic piece, this will presents a design concerning strengthening this purpose, preserving its conceptual approach and publicizing the handmade fabrics.

Carta del Asesor

El vertiginoso proceso de neo colonización que se ha agudizado en la última década debería suponer una preocupación con respecto al mantenimiento de todas las expresiones culturales ancestrales que basan su perpetuidad en la oralidad; lastimosamente parece acertado el concluir que nuestra sociedad, encerrando casi todos sus estamentos, lejos está de abrigar esta preocupación, en parte por el desconocimiento de la riqueza que suponen todas las expresiones culturales como los textiles ancestrales y en especial el desarrollado en los telares de Guanga en el municipio de Cumbal.

Este trabajo recoge un tema que , como muchos otros orientados al rescate o preservación del patrimonio cultural ancestral, lastimosamente no despiertan la curiosidad entre los jóvenes que buscan un tema al abordar su respectivo trabajo de grado. En virtud de lo anterior, celebro la intención con la que se dio origen a este trabajo con la esperanza de que se propenda, desde la academia por encontrar espacios donde se motive y se ilustre en el reconocimiento y apropiación de las riquezas culturales de las que somos depositarios así como de la responsabilidad que nos atañe en mantener y asegurar la transmisión del patrimonio hacia las próximas generaciones.

Asesor: Darío Alexander López

# TABLA DE CONTENIDO

Portada
Introducción

Tabla de Contenido

Capítulo 1: Formulación
Planteamiento del Problema ……………………………………………………….11
Objetivos del Proyecto ……………………………………………………………….. 12
Justificación………………………………………………………………………..… 13
Metodología……………………………………………………………..……… 14
Contextualizan……………………………….....……………………..…….…..15

Capítulo 2: Fundamentación
Fundamentación.......………..………………………………………………......16
Marco Teórico …………………………………………………………………16
Marco Referencial ……………………………………………………………….25
Marco Conceptual ……………………………………………………………..27
Estado del Arte ……………………………………………………………….29

Capítulo 3: Diseño metodológico
Diseño Metodológico…………………………………………………………….37
Diseño Técnicas de Recolección de Información…………………..………….…37
Aplicación de Instrumentos……………………………………………………….37
Procesamiento……………………………………………………………………38
Resultados del instrumento...........................................................................38

Capítulo 4: Proceso gráfico...........................................................................43
Primeras aproximaciones...............................................................................43
Desarrollo del proceso...................................................................................44

Capítulo 5: Resultados gráficos.........................................................…..50
Piezas de la propuesta...................................................................................51

Conclusiones...............................................................................................54

Bibliografía...................................................................................................55

# INTRODUCCIÓN

Colombia es un país con diversidad étnica y cultural donde existen comunidades indígenas con sus tradiciones y costumbres, en esta oportunidad se hace referencia a la comunidad indígena de los Pastos, quienes mantienen viva la práctica del tejido artesanal en telar de guanga.

En el desarrollo de este proyecto se muestra la importancia que tienen los tejidos artesanales en la comunidad de los Pastos del municipio de Cumbal, dando a conocer de manera gráfica los tejidos elaborados en telar de guanga, mostrando los símbolos más importantes que han sido plasmados en diferentes tejidos artesanales creados por artesanos(as) de la comunidad.

La cultura indígena de los Pastos del resguardo de Cumbal, conserva la tradición precolombina del tejido artesanal en guanga, fabricado con lana de oveja que se constituye en una de las riquezas del patrimonio socio cultural, sus productos son utilizados como una principal fuente de ingresos y patrimonio cultural de una generación que busca perpetuar su historia, costumbres y tradiciones a través del tiempo, una práctica transmitida por herencia de generación en generación.

CAPITULO 1: FORMULACIÓN

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El departamento de Nariño es uno de los lugares de la región Andina de Colombia donde aun se crean tejidos artesanales elaborados en telar de guanga, a pesar de los tiempos se mantiene esta tradición en el departamento y especialmente en algunos municipios como el de Cumbal, lugar donde se asienta la comunidad de los Pastos, personas que se dedican a esta labor, especialmente las mujeres quienes tejen con sus manos en telares de guanga, cobijas y ruanas que cubren del frío de la región.

La raíz de los tejidos artesanales en nuestra región viene de la comunidad de los Pastos, legado a través del tiempo, es de gran valor cultural para la comunidad de los Pastos los tejidos artesanales, por las técnicas de tejidos que se emplean y los símbolos plasmados en los tejidos que se elaboran, utilizando lana de oveja y un largo proceso de teñido natural.

El tejido en telar de guanga es una labor muy antigua y cada vez son menos las personas que se dedican a tejer, y por lo tanto son cada vez menos quienes plasman una simbologìa en sus textiles, debido a este desconocimiento buscamos que mediante la disciplina del Diseño Gráfico dar a conocer los tejidos artesanales de la comunidad de las Pastos, con lo cual surge la siguiente pregunta:

¿Cómo el Diseño Gráfico puede dar a conocer los tejidos artesanales de la comunidad de los Pastos del municipio de Cumbal?

# OBJETIVOS DEL PROYECTO

OBJETIVO GENERAL:

Dar a conocer los tejidos artesanales de la comunidad de los Pastos del municipio de Cumbal a través del diseño de una pieza editorial.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Dar a conocer el tejido en telar de guanga de la comunidad de los Pastos.
- Exponer las partes que conforma al telar de guanga.
- Mostrar los símbolos más importantes plasmados en sus tejidos artesanales.

# JUSTIFICACIÓN

En el acelerado y devastador proceso de transculturaciòn, del cual han sido afectadas la mayoría de comunidades indígenas de América, se puede identificar fácilmente la pérdida material de la historia de los pueblos. La cultura indígena de los Pastos del resguardo de Cumbal conserva la tradición precolombina del tejido artesanal en guanga, que constituye en una de las riquezas del patrimonio socio cultural, sus productos son utilizados como una principal fuente de ingresos y patrimonio cultural de una generación que busca perpetuar su historia, costumbres y tradiciones a través del tiempo, una práctica transmitida por herencia, medio por el cual se expresa el pensamiento ancestral , la representación del cosmos, el simbolismo del territorio, la cultura e idiosincrasia, con el transcurso de los años, el tejido en guanga ha sido desplazado por otros menos artesanales de contenido sintético y más económico.

La enseñanza de los tejidos artesanales en guanga se hace de generación en generación a través de la trasmisión oral, y la enseñanza de la técnica por parte de los mayores; la carencia de material escrito relacionado con esta técnica de producción artesanal influye en que estas costumbres se vayan perdiendo poco a poco, ya que las culturas que preservan sus saberes por medio de la trasmisión oral tienen mayor tendencia a desaparecer, de ahí que los habitantes de la región están en vías de perder uno de los patrimonios culturales autóctonos del lugar, por ello es necesario plasmar y cultivar esta valiosa técnica para preservar la fortaleza de los usos y costumbres que identifican a la comunidad indígena del pueblo pasto.

# METODOLOGÍA

El método de  investigación que se utilizó es cualitativa, ya que se realizaron entrevistas directas con artesanas (os) que se dedican al tejido y junto a observaciones en el trabajo de campo que se realizó en el municipio de Cumbal, para proceder luego a su interpretación, analizando las relaciones de significado que se producen en determinada cultura.

Para el desarrollo metodológico del proyecto se desarrollaron las siguientes fases:

Fase 1

Recopilar información referente al tema de tejidos artesanales en Nariño, sus  diferentes técnicas empleadas, los simbólicos en los tejidos, identificar los lugares donde más se dedican a esta labor del tejido, utilizando la entrevista como técnica de recolección de información y como también acerca de la creación del libro.

Fase 2

Decantar ponderar y organizar la información recolectada y a partir de lo investigado  analizar la información de los tejidos artesanales y la técnica de tejido artesanal empleada, y generar ideas de representación gráfica.

Fase 3

A partir de la búsqueda de referentes en este campo del Diseño editorial identificar un formato para el libro y posibles ideas gráficas, en el cual se disponga provisionalmente el contenido que tendrá.

Fase 4

Concretar las ideas que anteriormente se bocetaron, y una vez definidas, se procederá a una edición digital y diagramación del libro.

Fase 5

Finalmente se realizara la correspondiente impresión y armado del libro.

# CONTEXTUALIZACIÒN

Al sur de Colombia está ubicado el departamento de Nariño, con una extensión de 33.093 km2, dividido en subregiones y municipios, es frontera con el vecino país ecuatoriano. Rodeado de ostentosos paisajes, tierra acogedora por su gente, su cultura, tradiciones, sus costumbres y festividades. Donde habita la comunidad de los Pastos quienes practican constantemente las labores de los tejidos artesanales y es en el municipio de Cumbal donde tejen principalmente en telar de guanga, herencia transmitida de generación en generación.

El municipio de Cumbal, està situado al Sur Occidente del Departamento de Nariño limitando con la República del Ecuador y en la altiplanicie de Tùquerres e Ipiales, Hace parte de la cordillera andina que se considera como una región de piso térmico frío.

Es un municipio de bellos paisajes con su gran volcán Cumbal, junto a su hermosa laguna, y los petroglifos que se han encontrado sobre las rocas hacen que este lugar sea grandioso.

# CAPITULO 2: FUNDAMENTACIÓN

## MARCO TEÓRICO

Tejer es una de las primeras actividades en que el hombre ocupó las manos para construir soluciones y lograr resultados, el cual aparece tras la necesidad básica de proteger el cuerpo, por ende es una consecuencia utilitaria y complementaria de la vida, es tan antigua que aparece antes de la invención de la rueda como lo comprueba las culturas precolombinas.

El textil, el tejido, el entrelazado y el entremezclado han estado, están y estarán siempre presentes en la historia del hombre, han sido útiles para la vida y el desarrollo de la comunidad y sociedad, a través del tejido ha sido posible plasmar los mitos que más adelante constituyen las distintas historias de la humanidad enriquecida con los misterios de la vida, en los tejidos se encuentra los significados de las pasiones y el control de ellas, los relatos, mitos y leyendas de las comunidades, y la protección y embellecimiento del cuerpo y la vivienda del hombre. En general, el tejido ha cubierto las necesidades tanto inmediatas como las más trascendentales del ser humano.

### Hacia una Semiótica del textil artesanal

El tejido desde que se conocen sus primeros hallazgos de diferentes comunidades indígenas, siempre han llevado un significado simbólico, que comunican, de gran importancia para ellos, enlazan conocimientos, enseñan y aprenden, de esta labor del tejido artesanal, milenario, donde hay mucho por descubrir, lo que se encuentra más allá del oficio del tejido, como es esa relación entre el tejido y el tejedor, de conocimiento, ya que al tejer se contempla la vida, se medita, y se plasma su sentir en la pieza artesanal del tejido que está creando, con sus manos y su corazón, creando diseños simbólicos referentes a su cultura, su cosmovisión, sus pensamiento, su entorno, y su forma de vivir.

Por esta razón podemos decir que no solamente se creaban tejidos para cubrir la necesidad del abrigo, como ruanas, cobijas, o como elementos de ornamentación, si no que su significado va más allá, en su simbolismo, el tejido como un ritual en diferentes comunidades, todo su proceso de creación que lleva, esta labor ha estado relacionada en primera parte por la mujer, campesinas, indígenas, mujeres que se dedican a la labor de la agricultura, amas de casa, a veces de la tercera edad, etc. En sus inicios, ahora se ha ido transformando el rol y actualmente también los hombres se dedican a este trabajo y son muy buenos artesanos del tejido, de esta milenaria labor.

En estos momentos en los que estamos viviendo, con tantas crisis económicas, políticas, y sociales, son cada vez menos las personas que se sientan en el telar de guanga a tejer, los pedidos de tejidos han disminuido, hasta el punto de que muchas de ellas han tenido que abandonar esta práctica y dedicarse a otro oficio y lograr mantener su hogar, ya que muchas de ellas son madres cabeza de familia.

Hubo siempre algo más en cada creación de tejidos, en la disposición de la urdimbre y en la construcción de los espacios y colores del tejido, las tejedoras mantienen por tanto un conocimiento técnico y estético que constituye un legado enraizado en la compleja mitología prehispánica.[1] Se ha olvidado, en buena parte, ese saber simbólico intrínseco en su trabajo y, sin embargo, el apego a la costumbre ha hecho que ellas mantengan un tipo de tejido, forma y color peculiares desde orden semántico.

Hoy el tejido que hacen está inscrito, como otras manifestaciones del arte popular, en el ámbito de lo hibrido, donde han influido la religiosidad, la economía y la política durante más de quinientos años. De este modo, las tejedoras no tienen problema en decir que su trabajo no lo aprendieron de nadie, que no tuvieron instructoras, pero hacen de maestras cuando enseñan a como se debe hacer una ruana o una cobija y enfáticas corrigen si está mal hecha, ya que es la costumbre la que les ha enseñado. Es la costumbre y la memoria la que actuó designándolas y des cubriéndolas ante su comunidad como tejedoras; han sido las abuelas, tías y madres, las que transmitieron a esas mujeres de apenas doce o trece años, un ejercicio que tienen que ver con el paisaje, la pareja y la existencia.

Los elementos que componen el tejido como son la hebra, su torsión de la misma, el tipo de tejido, la disposición de la forma y color, tenían un sentido simbólico profundo, las prendas además de objetos de uso y de identidad étnica, eran portadoras de un lenguaje que insistía en sus raíces y sus valores. El tejido permitía reconocer significados entre los habitantes de una misma región. Factores intrínsecos como suerte y magia o más latentes como estados de pareja, linajes, jerarquía y oficios, podían evidenciarse en el lenguaje de los textiles. De toda esa parafernalia simbólica que los andinos denominaron, seguramente aún se guarda memoria.

En los tejidos pastos, quillacingas, inganos y kamentzas del área sur occidental de Colombia, todavía se puede encontrar latentes muchos de estos elementos. En las obras de las tejedoras correspondientes a las geo culturas Pastos y Quillacinga, se ha perdido la técnica respecto de la riqueza de los tejidos arqueológicos encontrados en esta misma región. Sin embargo, en las cobijas y ruanas que elaboran las mujeres de estos territorios, el color y la disposición las franjas de diseños, permanecen como una constante. Sobre estos dos factores se puede recobrar algo de su simbología. Nosotros como nariñenses ubicados en sur de Colombia nos encontramos en unos de los departamentos donde más personas a un a pesar del tiempo y las dificultades se dedican a la labor de tejer.

---

[1] HACIA UNA SEMIOTICA DEL TEXTIL ARTESANAL – Osvaldo Granada Paz (Universidad de Nariño Vipri Sistema de Investigaciones, San Juan de Pasto 2007 – Editorial Travesías. P.9).

Si nos concentrarnos por un instante en la materialidad de la que emergen las formas en los tejidos, y advertir que estas no son súper puestas sobre un fondo, si no que brotan del mismo. Los trazos y las formas que urden estas formas en los tejidos han sido producidos en una operación persistente, sistemática, paciente y precisa de entramar. Intentar comprender su potencia estética y de significación implica necesariamente sensibilizarnos con las hebras y sus grosores, con cada una de las lanas, colores y texturas, cuya compenetración con las manos y los ojos que las urden crean la imagen que resulta reconocible ante nuestra mirada. No es un accidente ni resulta secundario que estas grafías no sean un producto de un entramado, de un tejido; lo que significa partir de que han sido producidas por tejedores y tejedoras.

El reconocimiento de las personas y los actos que los crean implica la búsqueda de las sensibilidades y los pensamientos que los sostienen y dan lugar a la práctica; a la vez, supone imaginar también la flexibilidad de un gesto que se repite con exactitud pero “sabiendo cómo es que la lanita quiere estar”, como lo sostienen con frecuencia algunas mujeres tejedoras de los Pastos. En tal medida, esta formas que dan lugar al sol de los Pastos, al rombo y a la rana frecuentemente asociados con la fertilidad, o al helecho, se reproducen en una doble operación de representación e innovación, que implica tanto representar mentalmente “la figura” que se quiere plasmar, para contar los puntos exactos de cada hilo, color y textura, como la apertura de la sensibilidad y la imaginación para recrearlos al calor y con el sabor de la vida de sus creadores.

Más complejo resulta aún, cuando son las manos de tejedoras de un pueblo, cuya profundidad histórica, documentada por cronistas, estudiada por historiadores y viva en la memoria de sus gentes, remite a un tejer enraizado en la cosmovisión y en las formas de saber estar en los tiempos de adelante y que continua vigente en la cultura popular. Al mismo tiempo, remite a la vitalidad de un pueblo que ha estado y continúa en un proceso de recuperación del territorio el pensamiento y la vida colectiva. Ambas fuerzas se expresan y están presentes en las imágenes que apreciamos, constituyendo el entramado que agrega un giro más, cambia colores, mezcla formas y puede poner en dialogo el sol de los Pastos ancestral con los hilos industriales importados del ecuador.

Los entramados como productos de relaciones de antagonismo y complementariedad también generan y dan existencia a la reconocida técnica del claro-oscuro, característica de la cerámica Pasto. En ella se trazan las espirales en blanco y rojo carmesí para ir al ombligo o al centro que organiza el encuentro fecundo entre distintas fuerzas, diversas existencias. Así mismo, se dice que el petroglifo de los monos en sapuyes, donde aparecen una frente al otro, se dispone el pacto de creación.

El entramado toma cuerpo en el cuidado y la elaboración de la shagra. Aquel espacio dispuesto como unidad y célula de vida que contiene un sentido de organización y ocupación espacial simbólico, en donde residen todos los diversos sujetos o seres que la integran. En la shagra se aprende que la naturaleza da señas, en las que se advierte el estado-situación de los seres que le dan vida, llámense lluvias, plantas, animales, cerros, ríos, astros. Dichas señas son las que se grafican e interpretan: el canto de las ranas y sapos anuncian lluvias si se está en verano, como el sol con las nubes negras son de agua o el sol y las nubes blancas son de verano.

Frente a este esfuerzo por descifrar el significado de cada grafía, a través de una suerte de operación tipológica o clasificatoria. Las frecuentes descripciones en las cuales en un tejido una forma está asociada con varios significados. ¿Por qué? ¿Quiere decir esto que no hay esfuerzo o suerte de escritura en las grafías plasmadas en los tejidos?

Creo que algunas respuestas hay que buscarlas en la lógica misma del tejido como entramado. El significado depende en buena parte de la relación entre formas, así como una hebra depende de la otra para hacer la trama. No parece ser entonces, una simbología estandarizada, sino contextual, que adquiere sentido en relación con las otras grafías que la complementan. Un buen ejemplo lo presenta un tejido en el cual la rana esta encima de lo que para nosotros sería una suerte de matera o recipiente, que hace referencia a la laguna. Laguna – rana y rombo se entrelazan y forman un símbolo de fertilidad asociado directamente con “lo femenino”. Lo asombroso está en que en el mismo tejido, en su otro extremo, la rana está asociada con un doble zigzag que en relación con el reptil remite a la historia del Chispas y el Guangas, cuya lucha formara el territorio de los Pastos. En otros tejidos del pueblo de los Pastos, el zigzag doble remiten al río y los cuerpos romboides a sus lados ya no remiten a la fertilidad y a una imagen femenina, sino a los seres espirituales que habitan en los ríos.

---

LENGUAJE CREATIVO DE ETNIAS INDÍGENAS DE COLOMBIA – Cecilia Duque Duque, Grupo de inversiones suramericana S.A. Medellín - Colombia, 2012. Panamericana formas e impresos S.A.- P.179).

# La Dualidad Andina del Pueblo Pasto

El pensamiento indígena del pueblo pasto gira en torno a un plan para preservar la vida, de todo ser, el territorio es un lugar de respeto, un espacio mítico y espiritual donde se forjan sus saberes propios vivir en unidad en medio de lo diverso, reconstruir con nuevas formas de vida no escritas en libros, sino en la memoria de la comunidad, en la historia oral de los mayores, en sus formas de vida que son realidades desde sus conceptos, perspectiva y permanencia, fortaleciendo sus procesos de vida y progreso, con una visión y pensamiento propio en la planeación, desarrollo y bienestar de las comunidades.

En el resguardo indígena de Cumbal procedente de la etnia pasto se viene experimentando brechas generacionales entre sus formas de pensamiento cultural que ha sido mediado por políticas de asimilación e implementación de nuevas tecnologías, donde la imposición del escenario actual de la globalización y la acumulación de riqueza con su ideología individualista, está ocasionando su detrimento cultural.

Lograr que los pueblos indígenas no desaparezcan en el espacio ni en el tiempo, este pensamiento de lucha y resistencia frente a una sociedad de consumo, y el proceso de aculturación, es la manera de hacerle frente a todos los fenómenos que los afectan y tienden a destruirlos como pueblos autónomos forjadores de una cultura diferente; las comunidades indígenas definen la identidad cultural como la esencia material y espiritual llena de sabiduría, conocimientos y expresiones que reflejan los valores ancestrales del antepasado milenario, conservando muchas de las tradiciones las cuales se ven reflejadas en la arquitectura, mitos, arte y principalmente en los tejidos artesanales en guanga o telar fabricados con lana de oveja utilizados en la confección de prendas de vestir y artículos decorativos que se muestran como resultado del ingenio y creatividad como son: las ruanas, cobijas, bufandas, mochilas, fajas, manillas, alfombras etc. Prendas propias del patrimonio cultural de la región en los que subyace indiscutiblemente el arraigo en la forma de ser, pensar, sentir y actuar, en cada hebra, diseño y color se plasma el pensamiento, la historia y cosmovisión moldeando toda la sutileza de su espíritu describiendo todo el misterio natural, humano y espiritual, que expresa su pensamiento del entorno natural.

Desarrollando complejas técnicas de urdimbres y tramas, diseños textiles recogidos del territorio y expresados en la tradición oral de los taitas y mayores que comunican la cultura como elemento de conservación de su identidad, aprendizajes trasmitidos de generación en generación, por tradición oral y enseñanza de padres a hijos bus-

cando ordenar el pensamiento para tejer y labrar a cordel el futuro, sin desligarse del vientre de la madre tierra, para conservar la cultura milenaria y la identidad del ser.

El pensamiento dual que se ha desarrollado en la mayoría de las culturas, es el principio generador y estructurador de los pueblos ancestrales, inmerso en su cosmovisión, estructura mental y psicológica relacionado con la dualidad o paridad andina, no como una división, sino como energías que se complementan, que permite una visión integral del mundo, por ello no es ajeno que en el arte y oficio del tejido encontremos este principio inmerso en todo su proceso.

## Tejido y Sentido

El oficio del tejido artesanal lleva miles de años, muy seguramente no se conoce a ciencia cierta aproximadamente su descubrimiento en las primeras comunidades que existieron, se han encontrado vestigios con siglos de antigüedad, de culturas y comunidades que ya han desaparecido, y sus piezas se encuentran en diferentes museos, otras se han perdido, o desaparecieron por el tiempo, todo esto debido a que se trata de una labor muy antigua, de nuestras abuelas y abuelos, que actualmente se conservan en algunos lugares, estas piezas artesanales y esta tradición aún viva.

El tejido tiene una carga de significado muy grande, como es su estructura, su entrecruzamiento de hebras, fibras, hilos, como se entrecruza conocimiento, pensamiento, vivencias, como se va formando la trama en el tejido, se va formando la trama en la sociedad, por eso en las comunidades andinas regalar un tejido artesanal es considerado algo muy valioso e importantes, de gran valor que tiene, de la persona que lo hizo y por el motivo del cual es regalado u ofrendado.

Se conoce un poco más su función de esta labor en la sociedad, un acercamiento a este mar tan grande y profundo, su historia, sus acontecimientos, sus primeras comunidades, por eso se dice que los tejidos ancestrales fueron el orgullo del hombre, solución de vida y encuentro consigo mismo, se encuentra que el textil, el tejido, el entrelazado y el entremezclado han estado, están y estarán siempre presentes en la historia del hombre. Han servido para su vida y desarrollo de la comunidad y sociedad. El hombre los ha aplicado a su existencia como un mecanismo para encontrar su esencia. Con ellos ha sido posible crear los mitos que más adelante constituyen las distintas historias de la humanidad, enriquecidas con los misterios de la vida.

---

LA DUALIDAD ANDINA DEL PUEBLO DE LOS PASTOS, PRINCIPIO FILOSOFICO ANCESTRAL INMERSO EN EL TEJIDO EN GUANGA Y LA ESPIRITUALIDAD – Rosa Chiràn Caipe, Marleny Burbano Hernàndez - Pasto, Colombia 2012.

Los tejidos también han enseñado los significados de las pasiones y el control de ellas, han contado relatos, han protegido y embellecido tanto el cuerpo como la vivienda del hombre, han sido elemento solucionador de las necesidades tanto inmediatas como las más trascendentales del ser humano. Otros de los aportes del tejido han sido el ser elemento pacificador y de equilibrio de las fuerzas ocultas en la naturaleza y en el hombre, y el mejorar los niveles de participación del hombre en el mundo y la sociedad.

El arte de tejer es una de las primeras actividades en que las manos del hombre se ocupó, construyendo soluciones y logrando resultados. Cuando se teje se clarifican y recrean historias reactivando los mismos acontecimientos míticos que constituyen el origen de un grupo o etnia. En cada re actualización que realiza el hombre al tejer logra encontrar la oportunidad de transformar su existencia para crear su propio modelo dentro de los espacios profanos y sagrados de la organización y vida cultural. Los testimonios históricos nos indican que el hombre primitivo antes de consignar su forma de vivir, trabajar o divertirse ya había adelantado cómo alimentarse, cómo construir su refugio, cómo solucionar las necesidades básicas y cómo protegerse -mediante vestidos-, contra las inclemencias del tiempo.

El tejido aparece desde los primeros tiempos como una consecuencia utilitaria y complementaria de la vida. Está atado a las necesidades básicas. La primera invención de tejido es el entrelazar o entremezclar, principios elementales del sistema estructural. La invención de la estructura tejida es la organización más antigua y la más 'universal', se presenta en todas las civilizaciones y agrupaciones sociales del mundo sin dejar de lado las culturas primitivas y étnicas que han existido o existen hoy en día.

El entrelazar es anterior a la invención de la rueda, lo prueban las culturas precolombinas que no conocieron la rueda. Esto confirma que el método del tejido o entrecruzamiento ha sido esencial en la existencia del hombre. Además, no hay otra estructura más válida y con mayor capacidad de servicio más versátil que el entrecruzamiento. El sinónimo de fuerte se da en el entrelazar, a la vez, es transportable sin ser pesado y puede ser elaborado con muy pocas o casi ninguna herramienta. Los materiales con los que se fabrica el entrelazado son muy variados y de fácil acceso.

Pueden ser materiales de origen vegetal o animal. Si técnicamente comparamos el entrelazar con la talla en piedra, o trabajo en metal o arcilla no llegan a tener la variedad, la utilidad y la capacidad de desarrollar la adaptabilidad, ductilidad y flexibilidad que presentan los materiales apropiados para la actividad del tejido o entrecruzado.

Se encuentra que en la creación de una pieza de este tipo, durante su proceso tan amplio y dispendioso, se utilizan materias primas totalmente naturales, desde la lana de oveja, su trasquilada, su preparación de limpieza y lavado hasta llegar a su hilado, hasta la utilización de diferentes tintas naturales extraídas de diferentes semillas, plantas o insectos, por eso tienen una importancia amplia ya que son elementos creados totalmente de manera orgánica, nada es sintético, que afecte contra el medio ambiente, de la tierra viene y a la tierra vuelve.

La complejidad en sus técnicas en muy variada, ya que existen diferentes técnicas de tejidos artesanales, algunas de ellas no requieren ninguna herramienta, son hechas todo solo con sus manos, otras técnicas utilizan telares, o agujas para una mejor elaboración y terminados, y su forma al tejer también varía en su entrecruzamiento de hebras, fibras o hilos empleados dependiendo el tejido que se va a realizar y la técnica a emplear, hasta llegar a un resultado final del tejido.

## Perspectivas arqueológicas, etnohistórica y antropológica

Dentro de los tejidos artesanales ancestrales se encuentran gran cantidad de diseños que hacen referencia a sus comunidades y cosmogonías, el tejido prehispánico, sus diseños, sus telares, su forma de crear los tejidos, todo conlleva a su forma de organizarse y trabajar.

Desde la antigüedad esta labor ha sido de gran reconocimiento entre sus habitantes, y hacedores de este oficio, se mira como se ha ido trabajando desde su tiempo hasta nuestra actualidad, se han llevado algunos cambios, en cuanto a diseños, color, significado, pero el patrón en el tejido, su estructura, sigue siendo la misma, su complejidad y dedicación que requiere como toda gran labor.

Estudios han revelado que algunos tejidos encontrados en los entierros, son de una gran complejidad que no se ha podido establecer su orden e inicio, tal vez existieron algunas técnicas de tejidos en el pasado que lastimosamente no han perdurado, y su conocimiento se ha extinguido.

La arqueología nos permite ahondar en el estudio del tejido prehispánico desde el punto de vista de la tecnología (recuperación de telares y otros implementos), pero también rescata el tejido como objeto y conocer sus materias primas, técnicas etc. Una visión interesante es la del papel que cumplió la producción de tejidos en las sociedades andinas del pasado, atreves de las representaciones en los propios textiles o cerámicas.

---

http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/todaslasartes/mariate/tejido.htm - Biblioteca del Banco de la República, Biblioteca Virtual.

La conquista del territorio andino y la consolidación del nuevo orden social, político y religioso trajeron consigo el nacimiento de una nueva fuente de información: los documentos escritos. Numerosas crónicas, documentos administrativos, etc. Nos han dejado gran cantidad de datos sobre el mundo del tejido, la etnohistoria se convierte así en otra de las disciplinas utilizas como especialista en este campo.

La antropología se ocupa del estudio de las sociedades actuales, en las que el tejido ocupa un lugar de primer orden. Los antropólogos documentan en sus trabajos de campo el grado de pervivencia de los elementos del pasado y el modo en que estos se mezclan con las introducciones coloniales y los elementos de la cultura de masas de nuestros días.

Estas tres disciplinas nos hablan de la pervivencia de una larga tradición textil, de una gran complejidad y que jugó un papel clave en el contexto general de la cultura andina.

Se puede decir que esta labor que ha perdurado durante tantos años, aún se mantiene en menor fuerza, pero aún está viva, ha llevado un largo recorrido por diferentes culturas, en especial la andina, y ha cumplido con un rol muy importante en su contexto.

Gracias al estudio y perspectivas arqueológicas, antropológicas hemos podido acercarnos más a este campo, y lograr encontrar un ventana al pasado y descubrir la importancia que cumplió y sigue cumpliendo hasta nuestros días este oficio tan milenario que continua con su esencia.

---

http://ge-iic.com/files/Publicaciones/el_tejido_andino.pdf (Tejido Andino: Tecnología y Diseño de una Tradición Milenaria. P.3).

# MARCO REFERENCIAL

Una investigación importante es, Hacia una Semiótica del Textil Artesanal, por Osvaldo Granada Paz, Universidad de Nariño sede vipri, sistema de investigaciones, San Juan de Pasto. Editorial Travesías, 2007.

Osvaldo Granada Paz, nace en pasto, Colombia, profesor titular de la universidad de Nariño, adscrito a la facultad de artes. Coordinador del grupo de investigación en cultura y educación. El cual concluye con su investigación lo siguiente:

- Es necesario rescatar las técnicas de tejidos artesanales de la región y comprender el sentido de los tejidos artesanales contemporáneos de Nariño y la necesidad que existe de su difusión y preserva miento.

- Es importante conocer la trascendencia histórica y la raíz mitológica de los tejidos, que en los andes septentrionales se conserva de manera tradicional que a pesar del tiempo no se pierda.

- Es importante conocer la utilidad y el simbolismo del tejido artesanal, como se relacionan, ya que de ahí proviene su sentido sagrado y su importancia como enunciado de poder y de distinción étnica.

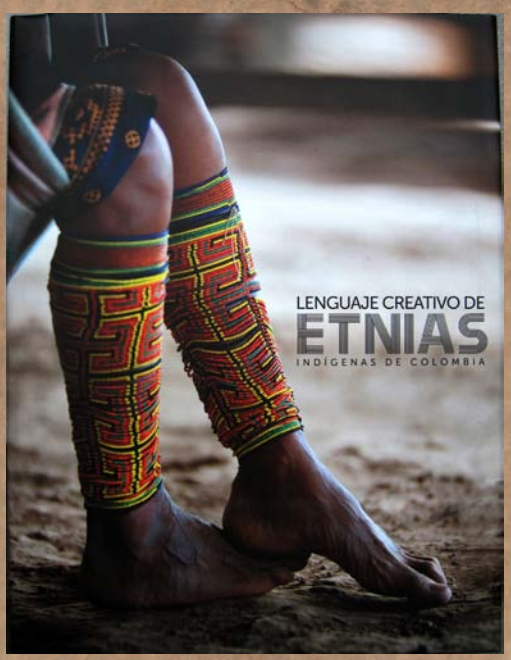
Otra investigación muy importante de las comunidades indígenas del país es, Lenguaje Creativo de Etnias Indígenas de Colombia, dirigido por Celilia Duque Duque, grupo de inversiones suramericana S.A. de la ciudad de Medellín, publicado en el mes de marzo del año 2012.

La iniciativa fue liderada por  Cecilia Duque Duque, quien durante 16 años estuvo al frente de Artesanías de Colombia, y quien ha dirigido el Consejo Mundial de Artesanía y la Asociación Colombiana de Museos, así como el Museo de Artes y Tradiciones Populares.

Este libro plasman la plástica, la iconografía y, en síntesis, la riqueza cultural de las etnias Okaina, Cubeo, Inga, Kament Sá, Pastos, Esperara Siapidaara, Sikuani, Uitoto, Wuonan, Embera Eyabidá, Tule, Zenú, Iku, Kogi y Wayuu.

- Se investiga la razón de ser de la creatividad de estas culturas, de dónde les nace la inspiración y mostrar que si esto se pierde, se pierde la identidad. Cada una de estas etnias tiene la fuerza de la tradición pero también se ve una innovación en el trabajo a medida en que tienen más acceso a la educación.

- Hay una sabiduría infinita y un diálogo con el entorno, por el  gran respeto que estas comunidades tienen con el medio ambiente, al prestar atención a un manejo responsable de los cultivos de materiales necesarios para sus productos, o al aprovechamiento de resinas, cortezas y frutos que pueden llegar a dar forma a colores y tejidos brillantes e incomparables.



De  La Biblioteca Virtual Luis Ángel Arango del Banco de la República. Creada en 1996, esta biblioteca digital busca poner a disposición público material, contenidos e información, en su mayoría sobre Colombia o de autores colombianos, que pueda ser consultada por Internet desde cualquier parte del país o del mundo.

En esta biblioteca se encuentra el trabajo titulado: El Tejido Andino: Tecnología y Diseño de una Tradición Milenaria, elaborado por María Jesús Jiménez Días, cuyo objetivo general fue estudiar el tejido artesanal andino como el diseño de una tradición milenaria, y atreves de la investigación poder establecer medidas para mejorar sus necesidades, de esta forma se llega a las conclusiones:

- Es importante conocer las técnicas y procesos de fabricación de los textiles en los andes, las disciplinas que se ocupan de su estudio, y los distintos tipos de información que estos tejidos ofrecen.

- Es importante considerar al tejido como una verdadera tradición milenaria, con una personalidad propia que la distingue del resto de las tradiciones textiles del mundo, por aspectos que se han ido configurando a lo largo de los siglos.

# MARCO CONCEPTUAL

Tejido: la noción de tejido se le atribuyen dos grandes significados: uno relacionado a la moda y a la industria textil, y otro asociado a la biología.

Un tejido puede ser, por lo tanto, un producto que alguien elaboró tejiendo (es decir, entrelazando hilos, cordones, etc., para formar telas).
Esta clase de tejidos puede ser plano (sarga, satén o tafetán) o de punto (tanto de urdimbre como de trama). Algunos de los tejidos más habituales a nivel internacional son la seda, el lino, la lana y el algodón.

Artesanal: Lo artesanal se refiere tanto al trabajo del artesano (normalmente realizado de forma manual por una persona sin el auxilio de maquinaria o automatizaciones), como al objeto o producto obtenido en el que cada pieza es distinta a las demás. La artesanía como actividad material se suele diferenciar del trabajo en serie o industrial.

Técnica: Una técnica es un procedimiento o conjunto de reglas, normas o protocolos que tiene como objetivo obtener un resultado determinado, ya sea en el campo de las ciencias, de la tecnología, del arte, del deporte, de la educación o en cualquier otra actividad. La técnica requiere tanto destrezas manuales como intelectuales, frecuentemente el uso de herramientas y siempre de saberes muy variados.

Simbólico: Maneja la representación perceptible de una idea, con rasgos asociados por una convención socialmente aceptada. Es un signo sin semejanza ni contigüidad, que solamente posee un vínculo convencional entre su significante y su denotado, además de una clase intencional para su designado. El vínculo convencional nos permite distinguir al símbolo del icono como del índice y el carácter de intención para distinguirlo del nombre. Los símbolos son pictografías con significado propio. Muchos grupos tienen símbolos que los representan; existen símbolos referentes a diversas asociaciones culturales, artísticas, religiosas, políticas, comerciales, deportivas, entre otros.

Tradición: Es cada uno de aquellos acuerdos que una población considera dignos de constituirse como una parte integral de sus usos y costumbres. La tradición suele versar genéricamente sobre el conocimiento y también sobre principios o fundamentos socio-culturales selectos, que por estimarlos especialmente valiosos o acertados se pretende se extiendan al común, así unas generaciones los transmitirán a las siguientes a fin de que se conserven y perduren, se consoliden.

Milenario: Muy antiguo, que ha durado uno o varios milenios, refiriéndose milenio al número mil o al millar, espacio de mil años.

Telar: El telar es una máquina para tejer, construido con madera o metal, en el que se colocan unos hilos paralelos, denominados urdimbres, que deben sujetarse a ambos lados para tensarlos (función que suelen cumplir las pesas)y mediante un mecanismo, estos hilos son elevados individualmente o en grupos, formando una abertura denominada calada, a través de la cual pasa la trama.

Textil: Es el término genérico aplicado originalmente a las telas tejidas, pero que hoy se utiliza también para fibras, filamentos, hilazas e hilos, así como para los materiales hilados, a fieltrados o no tejidos y tejidos, acolchados, trenzados, adheridos, anudados o bordados, que se fabrican a partir de entrelazamiento de urdimbre y trama o tejido, ya sea plano o elástico.

La Shagra: Es un cuerpo que rompe los esquemas homogéneos del cultivo, su diversidad de producción es la base de una alternativa económica y del equilibrio natural, responde a la biodinámica de la madre tierra, reconoce las formas otras de trabajar con la tierra, resalta la importancia del conocimiento ancestral con el manejo del calendario lunar.

Guanga: Se conoce como guanga a una clase de telar antiguo andino, es fabricado artesanalmente en madera para crear tejidos como ruanas, cobijas, bufandas, etc. El telar de guanga es un instrumento sencillo y ancestral donde permite crear tejidos artesanales muy diversos.

Semiótica: La semiótica o semiología es la ciencia que trata de los sistemas de comunicación dentro de las sociedades humanas.

Costumbre: Una costumbre es un Hábito o Tendencia adquirido por la práctica frecuente de un acto. Las costumbres de una nación o de las personas son el conjunto de inclinaciones y de usos que forman su carácter nacional distintivo. Una costumbre es una forma de comportamiento particular que asume toda una comunidad y que la distingue de otras comunidades; por ejemplo: sus danzas, sus fiestas, sus comidas, su dialecto o su artesanía.

Estas costumbres se van transmitiendo de una generación a otra, ya sea en forma de tradición oral o representativa. Con el tiempo, estas costumbres se convierten en tradiciones.

Prehispánico: Nos permite hablar de múltiples aspectos de la vida americana previa a la llegada de los españoles: arte prehispánico, rituales prehispánicos, asentamientos prehispánicos, etc. La noción suele utilizarse como sinónimo de precolombino, asociándose el apellido de Colón al dominio europeo sobre las tierras americanas.

## ESTADO DEL ARTE

Dentro de las investigaciones que se ha tenido conocimiento, de las más recientes y actuales, enfocadas al tema de la investigación planteado, se encuentra el libro: Lenguaje Creativo de Etnias Indígenas de Colombia, dirigido por Celilia Duque Duque, grupo de inversiones suramericana S.A. de la ciudad de Medellín, publicado en el mes de marzo del año 2012.

La iniciativa fue liderada por Cecilia Duque Duque, quien durante 16 años estuvo al frente de Artesanías de Colombia, y quien ha dirigido el Consejo Mundial de Artesanía y la Asociación Colombiana de Museos, así como el Museo de Artes y Tradiciones Populares.

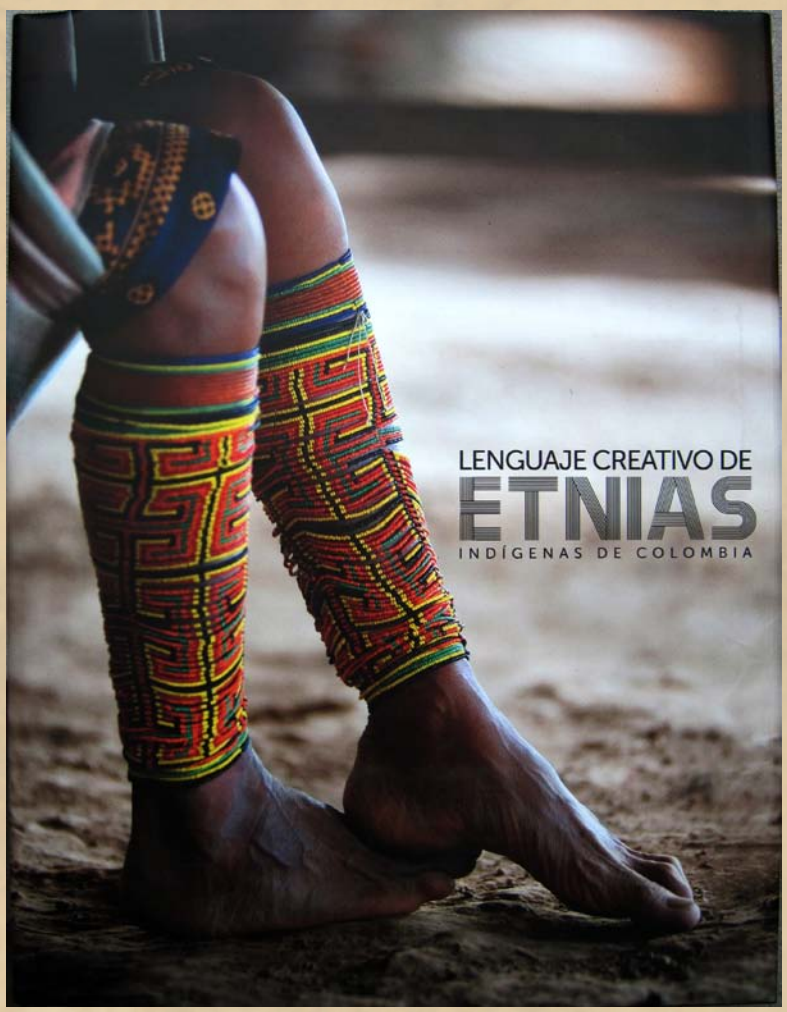
Este libro plasman la plástica, la iconografía y, en síntesis, la riqueza cultural de las etnias Okaina, Cubeo, Inga, Kament Sá, Pastos, Esperara Siapidaara, Sikuani, Uitoto, Wuonan, Embera Eyabidá, Tule, Zenú, Iku, Kogi y Wayuu.

Es un libro informativo, que a través de crónicas e historias surgidas del sentir de los investigadores en campo y ambientada con fotografías llenas de colores, rostros y paisajes suspendidos en la mitad de las selvas colombianas, nos muestran una riqueza cultural que parte de lo simple, de lo natural.

La creatividad en las formas, las repeticiones, los colores, las formas y los objetos en general que con grandes dosis de creatividad representan ese imaginario aún limpio, despojado de la velocidad de lo urbano y centrado en lo natural, en las aguas azules de los ríos, en las playas amarillas, en los vuelos e mariposas o en los sonidos de animales selváticos.

Hay una sabiduría infinita y un diálogo con el entorno, por el gran respeto que estas comunidades tienen con el medio ambiente, al prestar atención a un manejo responsable de los cultivos de materiales necesarios para sus productos, o al aprovechamiento de resinas, cortezas y frutos que pueden llegar a dar forma a colores y tejidos brillantes e incomparables.

El objetivo del libro: Lenguaje creativo de etnias indígenas de Colombia es escudriñar su visión, cosmogonía, sus mitos y su realidad, expresados en la manera de pensar, de mirar y de crear, y enseñar al país el trabajo que hacen en cestería, tejidos y tallas de madera, entre otras artesanías de las comunidades indígenas del País.



# REFERENTES GRÁFICOS

# DISEÑO EDITORIAL

El diseño editorial es la rama del diseño gráfico que se especializa en la maquetación y composición de distintas publicaciones tales como libros, revistas, periódicos etc.

Incluye la realización de la gráfica interior y exterior de los textos, siempre teniendo en cuenta un eje estético ligado al concepto que define a cada publicación y teniendo en cuenta las condiciones de impresión y de recepción.

Los profesionales dedicados al diseño editorial buscan por sobre todas las cosas lograr una unidad armónica entre el texto, la imagen y diagramación.

Actualmente el diseño editorial ha adquirido una gran importancia y se ha desarrollado enormemente debido a la competencia entre medios gráficos y audiovisuales. Las publicaciones necesitan presentar una diagramación atractiva para sobresalir entre los demás medios de comunicación.

A continuación se presenta referentes de Diseño Editorial de diferentes partes del mundo que gracias a sus proyectos, diseño, funcionalidad y creatividad sobresalen en el campo editorial.

TRANSVERSAL

El libro Transversal-Biacs3, Youniverse, editado por el CICUS de la Universidad de Sevilla, ha obtenido tres premios LAUS de bronce, en las modalidades de diseño gráfico (libro entero y catálogo) y en la modalidad de administraciones públicas (editorial).

Este libro bilingüe recopila las propuestas que se presentaron al concurso Transversal de la BIACS3-YOUniverse (3ª edición de la Bienal de Arte Contemporáneo de Sevilla).

La apuesta fue la de editar un libro-objeto que indagara en la materialización de la transversalidad. Esta cualidad material se hace explícita en su portada; que es la agregación de cinco portadas que son atravesadas por las siluetas de los espacios intervenidos, fachadas y patios a una misma escala y orientados según el plano de Sevilla.

Los Laus son considerados el certamen más importante en diseño gráfico, publicidad y comunicación de España. Son uno de los dos galardones más antiguos de Europa en su especialidad y los únicos que dan acceso a la prestigiosa competición que organiza el Art Directors Club of Europe.
El año pasado fueron premiados trabajos realizados para empresas e instituciones como Coca Cola España y la Generalitat de Cataluña.

El libro, editado a principios de 2010 por el CICUS de la Universidad de Sevilla en colaboración con el ICAS-Ayuntamiento de Sevilla, fue editado por Juan Antonio Sánchez y Vincent Morales (estudio Kauh Arquitectura) y diseñado y maquetado por Javier R. Calvo (agencia Buenos Días). Aún está disponible en librerías y a través del servicio de venta por internet del Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

Duénto diseña libros electrónicos bellos, esa es su marca de identidad que intenta que les diferencie de otros editores: la calidad en la edición. Aunando la vieja tradición editorial con las tecnologías más avanzadas intentan demostrar que es posible realizar libros electrónicos con un diseño muy cuidado.

Duento nació como una apuesta para la realización profesional de libros electrónicos sin automatismos y cuidando la calidad del libro. Además proporciona una amplia gama de formatos electrónicos que se adaptan a las necesidades de editores y autores: EPUB como formato multidispositivo, MOBI o KF8 para el Kindle de Amazon, EPUB3 para libros con contenido multimedia y FIXED-LAYOUT para libros ilustrados.

Duénto es un estudio especializado en el desarrollo y adaptación de libros para la edición impresa y digital. Fundada en el año 2010, se convierte en una de las empresas pioneras en el desarrollo del libro electrónico, sin dejar de seguir ofreciendo servicios para la edición en papel.

El equipo está formado por diseñadores gráficos, expertos en HTML5 que desarrollan proyectos en EPUB3 y profesionales de la experiencia de uso que trabajan conjuntamente para garantizar que el diseño de los libros tengan una calidad final satisfactoria.

Su marca de mercado es ofrecer un libro electrónico bien hecho  una simbiosis entre un diseñador gráfico y un desarrollador tecnológico. El diseñador editorial conoce muy bien como se estructura un libro y el desarrollador lo pone en práctica y lo aplica correctamente, conoce las limitaciones que tiene el formato y busca la mejor solución. Su abarcar desde el diseño o conversión de eBook de novelas sencillas, cuentos para niños hasta trabajos técnicos muy elaborados con tablas, imágenes, gráficos complejos o con contenido multimedia.

## LIBROS 3D

Su Blackwell, nacida en 1975, es la diseñadora encargada de realizar estos proyectos que tienen como material básico las hojas de los libros. Con este trabajo pretende demostrar la posibilidad de destruir y elaborar a la vez, puesto que primero recorta el papel con las tijeras y un cutter y luego construye escenarios completos que nos acercan a los cuentos infantiles.

Esta diseñadora ha participado en varias exhibiciones de manera independiente y también ha desarrollado proyectos comerciales para Volvo, Kenzo, Beringer wines, Cartier, etc. También desarrolla proyectos para teatro y con temas relacionados con el público infantil.

Sin duda, se trata de un trabajo agradecido para el que, entre otras cosas, se tiene que ser bastante meticuloso y creativo.

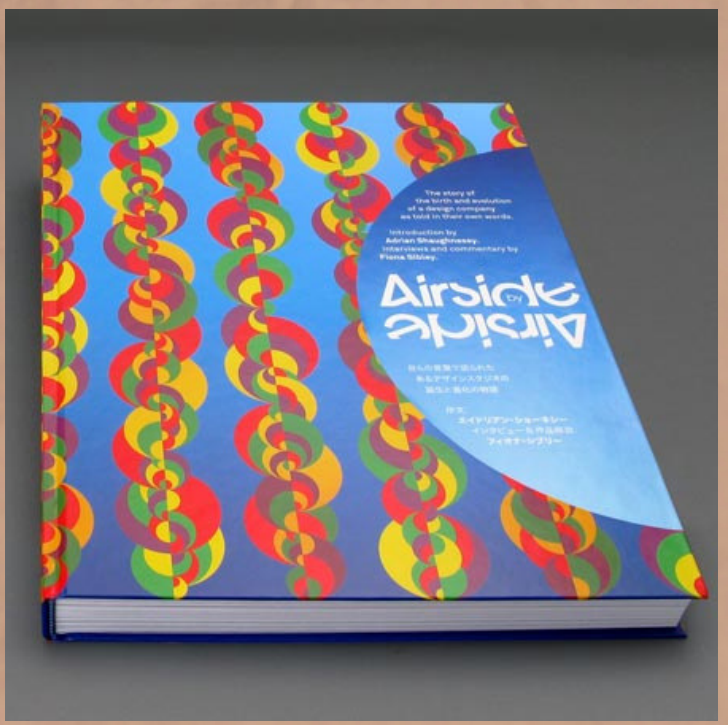
# UN LIBRO HECHO CON PLATOS PENSADO PARA COMER EN ÉL

No sobre platos. CON platos. Se trata de LunchBook, idea ganadora de los diseñadores italianosSebastiano Ercoli y Alessandro Garlandini para concurso “Expopack”, pensada para usarse durante la Expo Milán 2015. Consiste en un grueso libro de recetas donde cada hoja tiene la original forma de un plato con el modus operandi de la preparación en su interior.

Cuando apriete el hambre, basta con desprender la receta más “apetecible” y servirla en el “plato-hoja”, para ir comiendo mientras paseas por las galerías de la exposición.

El prototipo es trabajo de los diseñadores Sebastiano Ercoli y Alessandro Garlandini. Los platos están recubiertos de un polímero resistente al agua (algo importante para las salsas y las sopas) y son reciclables.

# LIBRO DE ARTE: AIRSIDE



Espacio Blanco recomienda Airside es un libro que nos cuenta la historia del estudio desde sus orígenes en 1998 cuando tres amigos crear un espacio de estudio en el norte de Londres, a la galardonada empresa de diseño de hoy.

De tapa dura, 296 páginas, libro de arte características de docenas de todo color, doble página para untar con nuestro trabajo para los gustos de MTV, The Beatles, Coca-Cola y Pet Shop Boys, así como fascinantes en los procesos creativos detrás de ellos de todos los Airside equipo, el pasado y el presente.

# YUSEKE OONO

Este sistema de la diversión de libros de papel, fue creado por el diseñador gráfico y arquitecto japonés Yusuke Oono, que logró una forma inteligente para ilustrar escenas de historias individuales en tres dimensiones.

El papel es un material fácil de maniobrar, pero después de ver estos libros, creerás que es imposible.

Los libros de 40 paneles son cortados por láser y montados en un folleto que se puede ver la página por página, o se desplegaron como una especie de capas de siluetas.

# CAPITULO 3: DISEÑO METODOLÓGICO

## DISEÑO DE TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

La estrategia de investigación que se empleo es de campo, los instrumentos seleccionados para la recolección de información fueron la entrevista debido a que es un herramienta muy indispensable y practica para el tema de investigación, se realizaron acertadamente la formulación de las preguntas que se llevó, igualmente estrategias establecidas para su análisis, se trató los tejidos artesanales, fueron personas que se dedican a este oficio a quien se entrevistó, a mujeres amas de casa, personas de la tercera edad que aún mantiene viva esta tradición, hombres que se dedican a este oficio actualmente, que por lo general son personas que viven sectores rurales, se hicieron atreves de audio grabando las preguntas y repuestas, hubo desplazamientos al lugar para lograr un buen análisis y así obtener respuestas para el problema planteado.

## APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS

El escenario de aplicación de los instrumentos fue principalmente el sector rural del municipio de Cumbal del departamento de Nariño, hubo desplazamiento hacia este sector, ya que es ahí donde se encuentran varias personas que se dedican a esta labor, es ahí en el campo donde ellas obtienen su materia prima para los tejidos, fibras naturales, tintes naturales, y todo lo que necesitan para lograr un buen terminado sus tejidos, fueron preguntas relacionadas con su oficio de los tejidos artesanales, sus procesos, significados, experiencias, las técnicas de tejidos, su aprendizaje y enseñanzas, preguntas que nos lograron llegar al planteamiento planteado, fueron las principales personas que necesitábamos para lograr una buena entrevista, ya formuladas las preguntas, se tuvo presente que el desplazamiento de un lugar a otro es de distancias no tan cercanas y situaciones imprevistas que se presentaron en el momento.

En el municipio de Cumbal y en algunas de sus veredas fue donde se realizaron las entrevistas, donde se encuentran personas idóneas en el tema, que nos facilitaron su tiempo y se realizaron las entrevistas en este importante punto de la investigación.

# PROCESAMIENTO

En esta investigación como se selecciono el instrumento elegido como es la entrevista, se realizo su transcripción literal de la entrevista con sus preguntas y respuestas, fue de gran importancia hacer este procesamiento correctamente para no tener dificultades mas adelanten que detengan el trabajo realizado, por eso se realizaron y formularon las preguntas adecuadas, y de las misma forma con detalle se hizo la transcripción en su totalidad de las preguntas y las respuestas planteadas por las personas entrevistadas.

# RESULTADOS DEL INSTRUMENTO

Luego de haber formulado, realizado y aplicado el instrumento de recolección de información, con las diferentes preguntas de la entrevista que está conformada por tres categorías, que se realizó a los (as) artesanos (as) del municipio de Cumbal – Nariño, se analizó detenidamente cada respuesta de los artesanos frente a cada pregunta planteada, se realizó su tabulación y se sacaron conclusiones convergentes y divergentes por cada pregunta, por cada una de las tres categorías y luego se sacó una conclusión general, a continuación se muestra el resultado del instrumento aplicado para este proyecto de investigación:

Se formularon 10 preguntas conformadas en 3 categorías: técnica, pedagogía y simbología, de las cuales se sacaron conclusiones.

A. TÉCNICA:

1. ¿Cuáles son las técnicas de tejidos artesanales que usted practica?
2. ¿En que consiste la técnica de tejido que Ud. Practica?

B. PEDAGOGÍA:

3. ¿Como aprendió a tejer?
4. ¿Como enseña a tejer?
5. ¿Que experiencias ha tenido al tejer?

C. SIMBÓLICO:

6. ¿Cuál es el significado simbólico que se utiliza en los tejidos?
7. ¿Cuál es el significo de los colores que utiliza en los tejidos?
8. ¿Cuál es la importancia que tienes los tejidos artesanales?
9. ¿De donde parte para crear los diseños de los tejidos?
10. ¿Cuál es el origen de los tejidos artesanales?

Estas preguntas se las realizó a 6 personas con edad de 50 años en adelante, artesanas (os) con amplia experiencia en la práctica del tejido artesanal de la comunidad de los pastos, habitantes del municipio de Cumbal en el departamento de Nariño, se las realizo el día domingo 23 de febrero del 2014. Los nombres de las personas entrevistadas a continuación:

- Doña María Tarapuez
- Nelsón Taicual
- Blanca Nelly Alpala
- Blanca Tarapuez
- José Humberto Cumbalaza
- Segundo Miltón Tarapuez

Fotografías de dos de las artesanas del municipio de cumbal, quienes tejen principalmente en el telar de guanga.

María Tarapuez

Blanca Nelly Alpala

Se muestra algunas de las respuestas dadas por las artesanas(os) entrevistados sobre los tejidos artesanales del municipio de Cumbal, dando asi mas claridad sobre el proceso.

ARTESANA
(Doña Maria Tarapuez)

Como aprendió a tejer?

Me parece que eso es hereditario, pues depende de que si a uno le gusta no hay necesidad de cursos, ni nada de eso, uno no mas aprende, yo aprendí desde pequeña, mi mamá ella tejía bastante yo la miraba a ella y yo mirando le aprendí , y los labrados si me enseño mi abuelita, y otro poco me explico otra señora para yo poder aprender, nuestra abuelita nos dejo esta herencia porque a mi ella me regalo la chonta las guangas.

ARTESANO
(Jose Humberto Cumbalaza)

Cuál es el significo de los colores que utiliza en los tejidos?

En cuanto a los colores va a las plantas, también en capacitaciones nos han dado a teñir con ramas, plantas, tintes naturales, yo también tejo en dos colores el gris y el canelo, los colores permanecen fijos con ramas, eso es un proceso largo y es como demoroso, hay q tener paciencia para trabajar.

ARTESANA
(Doña Blanca Alpala)

Cuál es la importancia que tienes los tejidos artesanales?

Como en el tejido dicen los mayores que era la matemática de ellos, que ellos contaban ahí, como no tenían escuela antes, ellos contaban por cuartas, por redes median, por pares, impares, aprendían a sumar y dividir.

ARTESANO
(Don Segundo Milton Tarapuez)

Como enseña a tejer ?

A los niños toca enseñarles, se les va enseñando y ellos van aprendiendo, de acuerdo a eso como se les enseñe ellos mismo siguen trabajando también.
He enseñado en 5 departamentos, en municipios en Ipiales, colimba, guachucal, Aldana, donde nos han llevado, hemos salido.

e realizó la tabulación de las entrevistas sacando conclusiones por cada pregunta, de ahí se saco las conclusiones por categorías (3) y una conclusión general.

Conclusiones por cada categoría:

A: Técnica B: Pedagogía C: Simbología

A.

La tecnica de tejido artesanal que mas se practica es el tejido en telar de guanga con lana de obeja y se elaboran ruanas y cobijas con grán habilaidad en sus manos para tejer, se hila la lana, se urde, se hace amarres y se retuerse.

B.

Se aprende a tejer gracias a una herencia familiar trasmitida por los mayores de generacion en generacion con gran interes por el tejido, se sige trasmitiendo este conocimiento en diferentes municpios del departamento a niños y jovenes, formando grupos de capacitación, que con la venta de estos productos es el sustento del hogar junto con el trabajo del campo.

C:

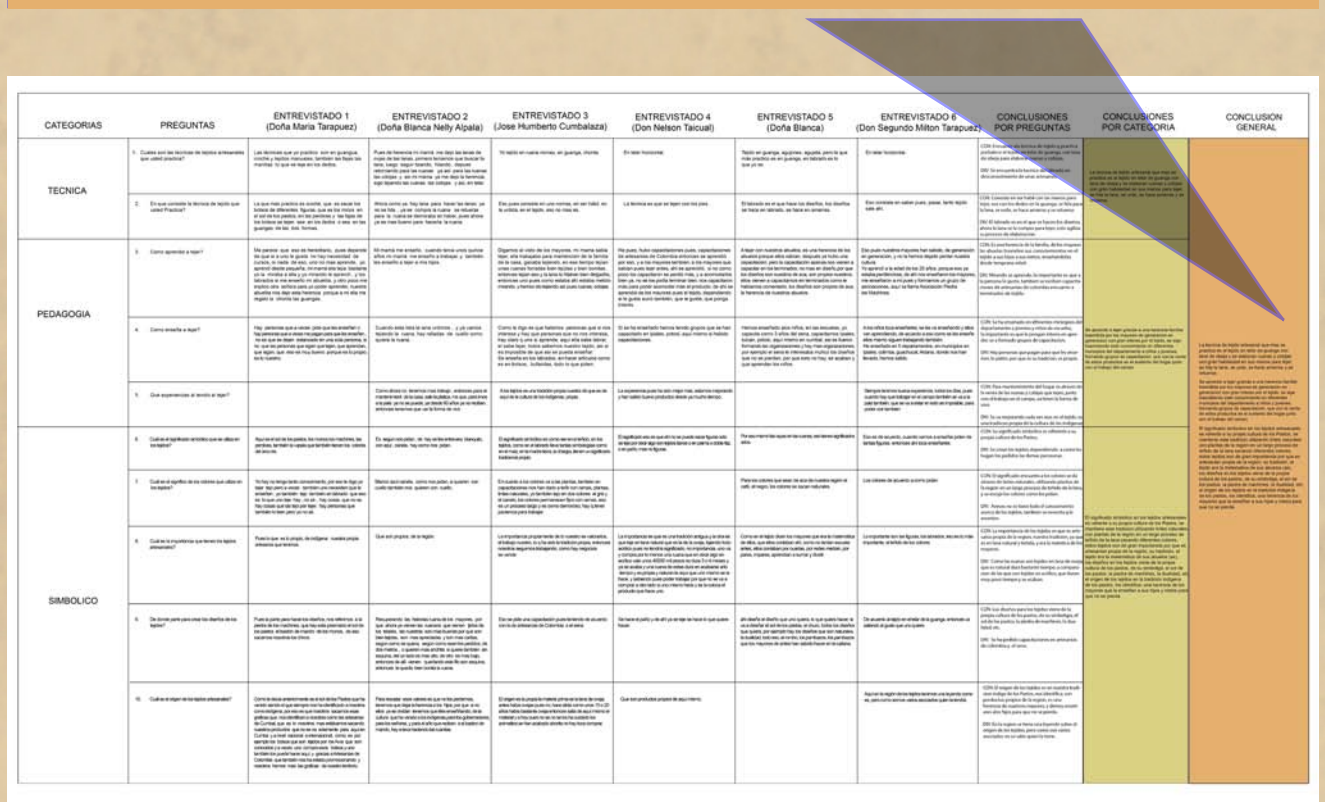
El signficado simbolico en los tejidos artesanales es refrente a su propia cultura de los Pastos, se mantiene esta tradicion utilizando tintes naturales con plantas de la región en un largo proceso de teñido de la lana sacando diferentes colores, estos tejidos son de gran importancia por que es artesanian propia de la región, su tradición, el tejido era la matematica de sus abuelos (as), los diseños en los tejidos viene de la propia cultura de los pastos, de su simboliga, el sol de los pastos, la piedra de machines, la dualidad, etc. el origen de los tejidos en la tradición indigena de los pastos, los identifica, una herencia de los mayores que la enseñan a sus hijos y nietos para que no se pierda.

Después de haber sacado las conclusiones por cada categoría, se realizo una conclusión general que se muestra a continuación, la cual salio a partir de la tabalución que se realizo con las entrevistas a las artesanas (os), y se muestra una vista general de la tabulación realizada.

# Conclusión General

En el departamento de Nariño en el municipio de Cumbal la técnica de tejido que más se practica es el tejido en telar de guanga, tejen principalmente cobijas y ruanas, que han aprendido de generación en generación y hasta él ahora se mantiene transmitiendo este conocimiento a niños y jóvenes y han creado grupos de capacitación; estos tejidos son de gran importancia porque son tejidos propios de la cultura de los pastos, con riqueza simbólica de su tradición milenaria, que se mantiene a pesar de los tiempos.

A partir de la investigación y entrevistas que se realizó a las artesanas se toman conceptos claros frente a la temática para así lograr generar buenas ideas gráficas para la realización del libro.

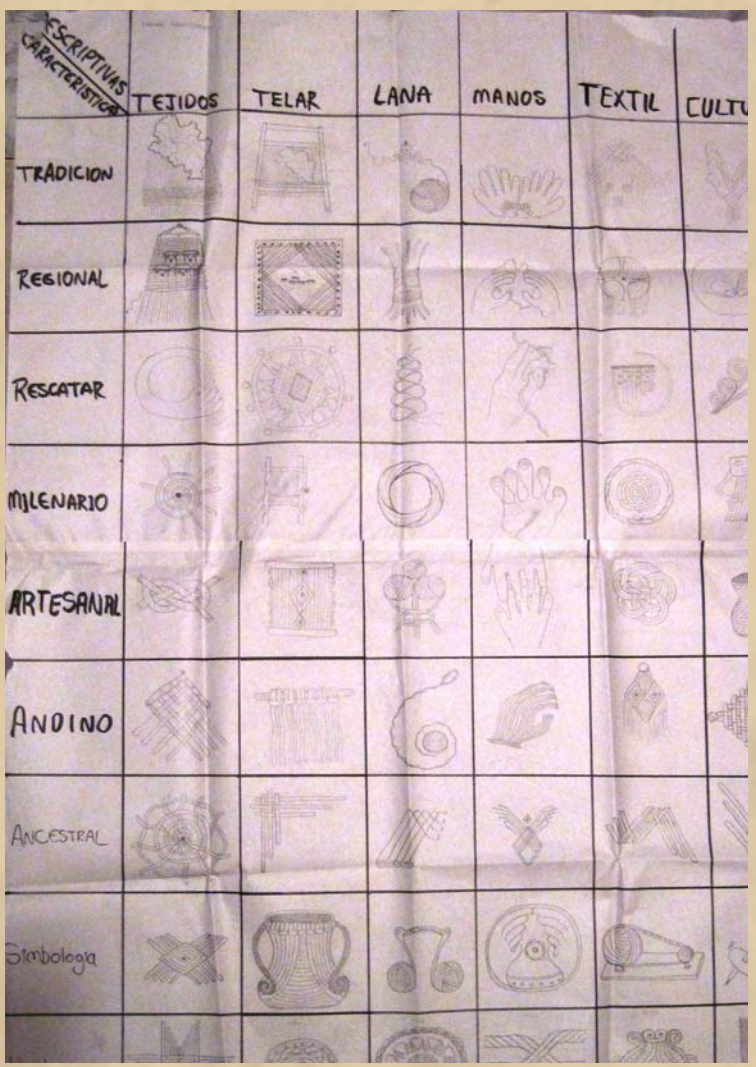


| CATEGORIAS | PREGUNTAS | ENTREVISTADO 1 (Doña Maria Tarapuez) | ENTREVISTADO 2 (Doña Blanca Nelly Alpala) | ENTREVISTADO 3 (Jose Humberto Cumbalaza) | ENTREVISTADO 4 (Don Nelson Taicual) | ENTREVISTADO 5 (Doña Blanca) | ENTREVISTADO 6 (Don Segundo Milton Tarapuez) | CONCLUSIONES POR PREGUNTAS | CONCLUSIONES POR CATEGORIA | CONCLUSION GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TECNICA | 1. Cuales son las técnicas de tejidos artesanales que usted practica? | Las técnicas que yo practico son en guanga, cinchas y tejidos naturales, también las fajas las mantuve, lo que no teje en los dedos. | Pues de herencia mi mamá, me dejo las telas de muy de las telas, primero tenemos que buscar la lana, luego lavarla, hilarla, después empezamos para las ruanas, ya así para las ruanas las cobijas y así mi mama ya me deja la herencia, aquí tejiendo las ruanas, las cobijas, y así, en telar. | Yo tejido en ruana normal, en guanga, chumbi. | En telar horizontal. | Tejido en guanga, aguyales, aguyada, para lo que mas practico es en guanga, en telar/a es lo que yo se. | En telar horizontal. | CON: Encontré en las técnicas de tejido a practica profundice e investigue los tipos de guanga, con todo los efectos para cobijas y cobijas. DEF: Se encuentra la técnica que se practica en diversos territorios de una artesanía. | La técnica de tejido artesanal que mas se practica en el tejido en telar de guanga con tipos de telas y he empezado a conocer otro tipo tradicional en que nuevos para tejer, en telar de lana, en unir, se hace primero y se teje. | La técnica de tejido artesanal que mas se practica en el tejido en telar de guanga con tipos de telas y he empezado a conocer otro tipo tradicional en que nuevos para tejer, en telar de lana, en unir, se hace primero y se teje. |
| | 2. En que consiste la técnica de tejido que usted Practica? | La que mas practico es cinchi, que es sacar los bolsos de diferentes, figuras, que es los micos en el son de los pastos, en las ponchos y las fajas de los bolsos se teje, que en los dedos o sea en las guangas de las telas, hornas. | Ahora como ya hay lana para hacer las lanas ya es las tela, ya no compra la ruana se relucerar para la ruana se intercalan en telar, pues ahora ya se mas bueno para hacerla la ruana. | Ellas para comidas en una ruminas, en ser tubo, en la unidad, en el tejido, eso no mas es. | La técnica es que se tejen con los pies. | El tejiendo es en que hace los diseños, los diseños se hacia en telares, se hacia en ameros. | Eso consiste en saber pues, pasar, tanto tejido sale del. | CON: Consiste en ser hábil con las manos para tejer, con con los dedos con la guanga, se hila para la lana, se mella, se hace artesanía y se reforma. DEF: El telar/dio es en el que se hacen los diseños, donde la lana se la mella, se hace y hace color agilice a proceso de elaboración. | | |
| PEDAGOGIA | 3. Como aprendio a tejer? | Mi mama me enseño, cuando tenia unos quince años mi mama me enseño a trabajar y también los enseño a tejer a mis hijos. | Mi mamá me enseñó, cuando tenia unos quince años mi mama me enseño a trabajar y también los enseño a tejer a mis hijos. | Digamos el vida de los mayores, mi mama sabia tejer, ella trabajaba para manutención de la familia de la casa, ganaba tejiendo, en esos tiempos no son unas cuentas formales bien bicicles y bien bombas, entonces tejen ellos y la lana la hilaban bien delgada, entonces uno pues como estaba allí estaba metido mismo, y hemos ido mejorando así pues nuevas, vistas mismo. | Yo pues, hubo capacitaciones pues, capacitaciones de artesanales de Colombia artesanas se aprendió, así mismo, y a las mayores también, a los mayores que saben pues leer antes, ahí se aprendió, si no como pues los capacitaron no pueda mas, y a aconsejando bien ya, no se les podía terminar bien, nos capacitaron mas para poder aconsejar mas el producto, de ahí se aprendió de los mayores pues lo tejido, dependiendo de la gusto suyo también, que le guste, que ponga, colores. | A bajar con nuestros abuelos, es una herencia de los abuelos porque ellos sabían, después se hizo una capacitación, pero la capacitación ayudo nos vender a capacitar en los terminados, no nos en diseño, por que los diseños son nuestros de eso, son propios nuestros ellos, tienen a capacitarnos en terminados como le hablaremos comentando, los diseños son propios de eso la herencia de nuestros abuelos. | Eso pues nuestros mayores han salido, de generación en generación, y no le hemos dejado perder nuestra cultura. Yo aprendí a la edad de los 20 años, porque eso es estaba perdiendonos, de ahí nos enseñaron mis mayores, me enseñaron a mi pues y formamos un grupo de artesanitas, aquí se llama Asociación Piedra de Molinos. | CON: En pues herencia de la familia, de las mayores los abuelos hicieron/eso nos conocimientos en el tejido, en los diseños, en los colores, enseñándolo desde temprana edad. DEF: Mirando lo aprendido, lo importante es que a la persona le guste, también se motiven capacite mas para poder aconsejar mas el producto. De ahí se aprendió de los mayores pues lo tejido, dependiendo de la gusto suyo también, que le guste, que ponga, colores. | | |
| | 4. Como enseña a tejer? | Hay jalemos que a viendo, pide que les enseñar y hay jalemos que a viendo me agan que les enseñe no es que les dejen elaborado en una sola persona, si no que las personas que agan aprender, que aprendan, que agan, que vea mi hija bueno, porque es lo propio, lo/a tuyeto. | Cuando esta hora la sena ordinaria, y ya vamos haciendo la ruana, hay rellados de cuello como quiere la ruana. | Como le digo es que hablamos personas que si nos interesa y hay que personas que no nos interesa, hay viene y uno y aprende, aquí ella sabe tejiar, el sabe tejar, todos sabemos nuestro tejido, así si es imposible de que así se pueda enseñar. Se enseña en los talleres, en hacer artículos como es en bolsos, billeteras, todo lo que pidan. | En si en lo enseñarlo hemos tenido grupos que se han capacitado en guatos, pidos, aquí mismo en nuestral, nos hemos capacitado/dos. | Hemos enseñado alos niños, en las escuelas, yo capacite como 3 años del sena, capacitamos todos bolsin, pidos, aquí mismo en nuestral, así se fuimos formando las organizaciones y hay mas organizaciones, por ejemplo el sena si interesaba mucho los diseños que no se pierdan, por que sera no hay, así aceptan y que aprendan los niños. | A los niños loos enseñamos, no les no enseñando y ellos son aprendiendo, de aquello a los niños no les enseña ellos mismo siguen trabajando también. He enseñado en 5 departamentos, en municipios en guatos, cabrillas, guachucal, Ancana, donde nos han llevado, hornos salido. | CON: Es/a mantenimiento del tuque es ahora en de la venta de los nuevos y cliques que tejan, pues con el tiempo en el campo, en tiempo la horno de casa. DEF: Es un mejoramiento cada vez mas, en el tejido, es una tradicion propia de la cultura de los indígenas. | De aquello a aquí gracias a una herencia hecha heredada por los mayores de generación en generación son que vienes casi el tejido, se aya mantenido esta costumbre de diferentes municipios del departamento a chile y pueblo, tenemos grupo de capacitacion, que con la venta de estos productos es el sustento del hogar, pero con el trabajo del campo. | |
| | 5. Que experiencias al tenido al tejer? | | Como dicen no tenemos mas trabajo, entonces para el mantenimiento de la casa, de la familia, no nos para mas a la par, ya no es para, ya tenia 40 años ya no hicimos entonces tenemos que ver la forma de vivir. | A los tejido es un tradición propia cuando de que es de esos de la cultura de los indígenas, propia. | La experiencia pues ha sido mejor mas, estamos mejorando y han salido bueno productos desde su humilde diseño. | | Siempre tenemos buena experiencia, todos los días, pues cuando hay que trabajar en el campo también se va a ir, así también que se va a salear el vido en el pueblo, pero unido con terneles. | CON: Esa mantenimiento del tuque es ahora en de la venta de los nuevos y cliques que tejan, pues con el tiempo en el campo, en tiempo la horno de casa. DEF: Es un mejoramiento cada vez mas, en el tejido, es una tradicion propia de la cultura de los indígenas. | | |
| SIMBOLICO | 6. Cuál es el significado simbólico que se utiliza en los tejidos? | Aquí en el sur de los pastos, los nuevos los nacimos, las personas, también lo vamos que también tienen los colores de ancestro. | En, seguir nos piden, de hay en los entonces, tranquilo, con aquí, zarate, hay como nos piden. | El significado simbólico en como ser en el tejido, en los tejidos, como en el telar/a tiene también entrelazado como en el mal, en la mantenido, si, ilnegra, tienen un significado tradicional propio. | El significado era es que ahí no se puede nacer figuras solo se hacia un telar algo con tejidos bonito o en pero a veces hay un petit, mas si figuras. | Por eso mismo las aguas en las cuevas, ese tienen significados ahí/a. | Eso es de acuerdo, cuando vamos a mercados piden mi tercias figuras, entonces ahí/a toca enseñarlos. | CON: El significado simbólico lo diferente a su cargas cultura de los Pastos. DEF: De cmuer los tejidos dependiendo, a como los hagan los pedidos los dentes personas. | El significado simbólico en los tejidos entrecuentra se refiere a la propia cultura de los Pastos, la mayoría de los tejidos tienen un significado, cada uno plasma de la región en un largo proceso de reflejo de la cosmovisión milenaria colores, estos tejidos son de gran importancia por que se entienden propia de la región su tradición, el significado simbólico en los tejidos en los diseños en los tejidos viene de la propia cultura de los pastos, de su cosmología, el ser de los pastos, la pacha de mamama, la Audiosa, es el origen de los tejidos es la esencia milagro de en los pastos, los científicos una herencia de los ancestros que la enseñan a sus hijos y nietos para que no se pierda. | |
| | 7. Cuál es el significado de los colores que utiliza en los tejidos? | Yo hay no tengo tanto conocimiento, por ese le digo que tejo, que yo a veces también una inventan que lo enseñan, ya también tejo también lo aplicado que eso no lo que uno hay, no sé. hay cosas que no se hay cosas que las tejo por tejar. hay personas que también lo tiene pero yo no sé. | Blanco azul verde, como nos piden, si quieren con cuello también nos quieren con cuello. | En cuanto a los colores es a las plantas, también en capacitaciones nos han dado a todo con tanas, plantas, tintes naturales, ya también soy en sus colores, al gris, al canelo, los colores permanecen ilpo con ceniza, eso es un proceso largo y es como demostrar, hay tuvieron paciencia para trabajar. | | Para los colores que usan de eso de nuestra región el café, el negro, los colores se sacan naturales. | Los colores de acuerdo a como piden | CON: El significado encuentra a los colores en de diseño de tintes naturales, diferentes plantas de la región en un largo proceso de reflejo de la cosmovisión milenaria colores, estos tejidos son de gran importancia por que se entienden propia de la región su tradición, el significado simbólico en los tejidos en los diseños en los tejidos viene de la propia cultura de los pastos, de su cosmología, el ser de los pastos, la pacha de mamama, la Audiosa, es el origen de los tejidos es la esencia milagro de en los pastos, los científicos una herencia de los ancestros que la enseñan a sus hijos y nietos para que no se pierda. | |
| | 8. Cuál es la importancia que tienen los tejidos artesanales? | Pues lo que es lo propio, de indígena nuestra propia artesanía que tenemos. | Que son propios, de la región. | Los tejidos es importante dentro de lo nuestro se valoriza, el trabajo nuestro, si ya esta la tradición propia, entonces nosotros seguimos trabajando, como hay negocios en venta. | La importancia es que es una tradición antigua y la otra es que aquí se tiene valuar que es de la de la venta, siguiendo hasta ahora pues no tenido significado, no importando, uno no y compra pues no tienes una ruana sea en otro/ sigo no ahora van unos 40000 mil pesos no dura 5 o 6 meses y ya se acaba y una ruana de estas dura en andamos año tendrá y empieza a rebotar de aquí que uno mismo ve la hace, y también puede poder trabajar por que no se va a comprar a otro lado si uno mismo hace y se la coloca el producto que hace uno. | Con/a en el tejido dicen los mayores que era la matemática es ella, que ellos contaban así, como no tenían escuela antes, ellos contaban por cuentas, por redes medias, por palos, mayores, aprendían a contar y tiodi. | Lo importante son las figuras, los símbolos, eso es lo más importante, el tejido de los colores. | CON: La importancia de los tejidos es que es artesanal propia de la región, nuestra tradición, ya es en/ son natural y herida, y es lo nuestro a lo mejor mayores. DEF: Como los nuevos son tejidos en lana de ovejas que es natural dan bastante tiempo, a comparación de las que son tejidos en acrílico, que duran muy poco tiempo y se rellena. | | |
| | 9. De donde para para crear los diseños de los tejidos? | Pues lo para para hacer los diseños, nos referimos a lo pedido de los nuestros, que hay nada pensado en/ en los nuestro. Atrasten de mamá de/a mama, de esa nacemos nosotros las chica. | Respondendo las historias ruana de los mayores, por que ahora ya vienen las nuevas que vienen ideas de las telas, las nuestra, son mas buenas por que son bien tejidos, son mas apretadas, y son mas cerradas, según como se quiera, según como nosotros pedimos, de ahí ya nos hacen, ya nos hacen, ya nos hacen de dibujos, así si esta en mas alto de 40 de 50 mas hay entonces de ahí vienen, quedando de las mismas, entonces lo quedo bien bonito a ruana. | Ella me pide una capacitación pues/a tenemos de acuerdo con/a la artesanías de Colombia, y el sena. | Se hace el punto y de ahí ya se teje se hace lo que quiere hacer. | sin diseño el diseño que uno quiera, lo que quiere hacer, si es diseñar el/ el de los pastos, el chuis, todos los diseños que quiera, por ejemplo hay los diseños que son naturales, lo cuidado, los ceo, en ranchos, los pantuflos, los pantuflos que los mayores de antes han sabido hacer en la cabeza. | De acuerdo a algún en/ellar de la guanga, entonces ya cabeza/ al guate que uno quiere. | CON: Los diseños para los tejidos viene de la propia cultura de los pastos, de su cosmología, el ser de los pastos, la pacha de mamama, la Audiosa, es el origen de los tejidos es la esencia milagro de en los pastos, los científicos una herencia de los ancestros que la enseñan a sus hijos y nietos para que no se pierda. DEF: Se ha podido capacitaciones en artesanías de colombia y el sena. | | |
| | 10. Cuál es el valor de los tejidos artesanales? | Como le decía anteriormente es en/ el de los Pastos que he aprendido, que no es que también, aquí en Colombia, como indígena, ya no es que también, aquí es esa gráficas que nos identifican a nosotros como los artesanos de Cumbal, que es lo nuestro, nos estábamos sacando nuestra producción que no es solamente para aquí en Cumbal y a nivel nacional e internacional, como es por ejemplo los bolsos que son tejidos por ha hoy que son tejidos que son de nuestra región, que son de la región no puede hacer aquí y ponga artesanías de Colombia que también nos ha estado promocionando y vendiendo hornos nos las gratitas de nuestro territorio. | Para nosotros vean valores es que no los perdemos, nosotros valoramos mucho nuestro tejido, de ahí es ahí, ya es mismo. Ahorita ya ellos enseñándolo, de ahí cubre que ha venido otros indígenas, pueblos gobernantes, para los señores, y para ellos que vienen a enseñarnos a nuestro tejido, bien bonito a ruana. | El origen de la propia/lo nuestra ahí es en la tierra de mejor, porque ahí es donde nosotros nacimos, de ahí, ya 30 años hasta hasta de mayor/ancianos sabe de aquí mismo el nobrar y no/ha sacan no es no lo sacan la cuidad los ponchos en han analizado ahorita ni ha hoy nos compra. | Que son productos propios de aquí mismo. | | Aquí en la región de los tejidos tenemos una leyenda como es, pero como somos varios asociados quien tenemos. | CON: El origen de los tejidos es en nuestra tradicion son indigo de los Pastos, esa identifica, con ponchos/as propios de la región, es una herencia de nuestros mayores y debemos mostrar esto ahí/a hoy para que no se pierda. DEF: En la región es tierra una leyenda sobre el origen de los tejidos, pero como son varios asociados no es valor quien lo tiene. | | |

CAPITULO 4: PROCESO GRÁFICO

PRIMERAS APROXIMACIONES

Después de todo el proceso de ideas, bocetaciòn, frente al identificador del proyecto: Tramances, el tejido artesanal de los Pastos,  se generan posibles ideas:

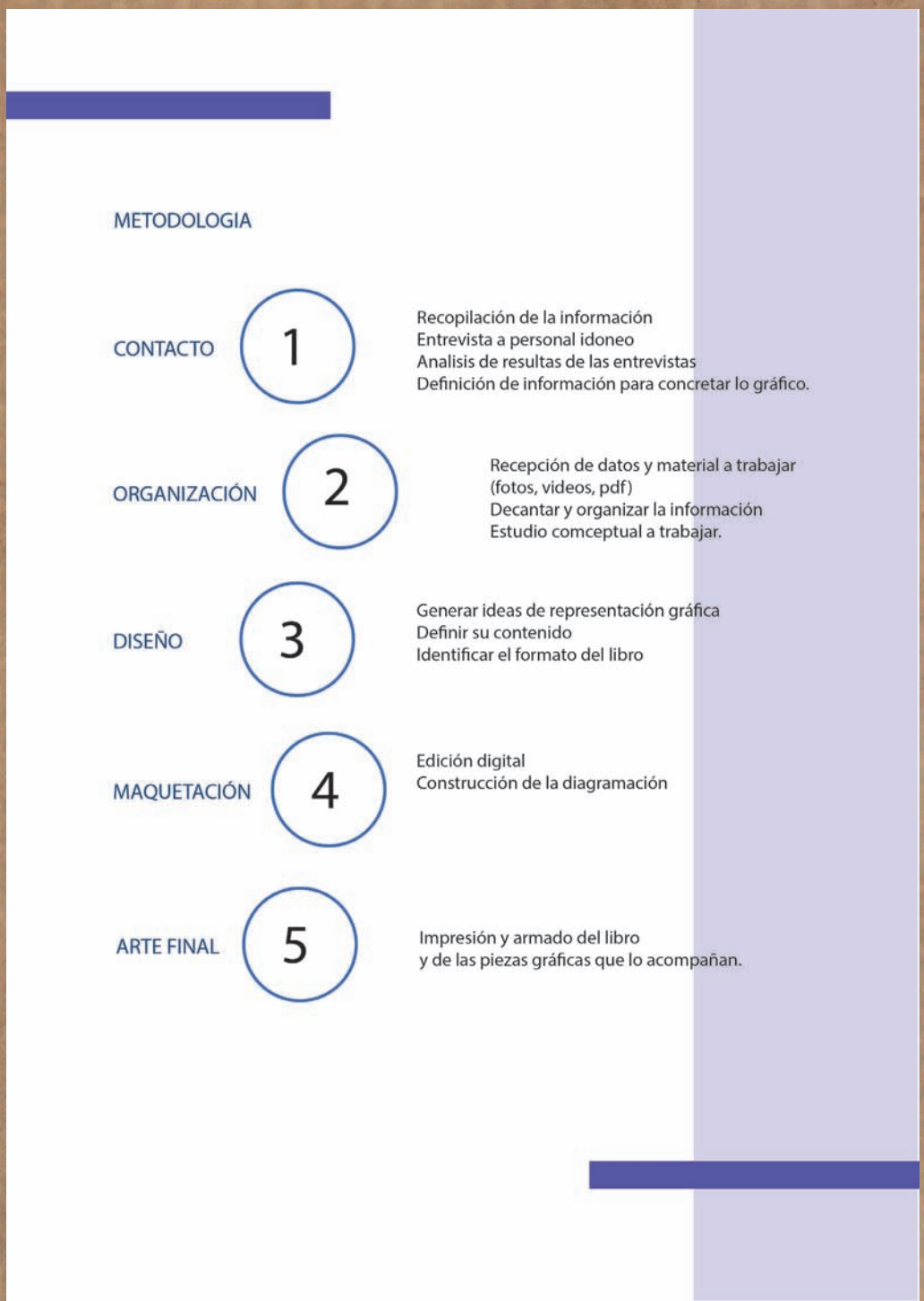



Después de toda la tabla que se realizo en la bocetación se definen algunas ideas y se las sigue trabajando mas a fondo.

# DESARROLLO DEL PROCESO

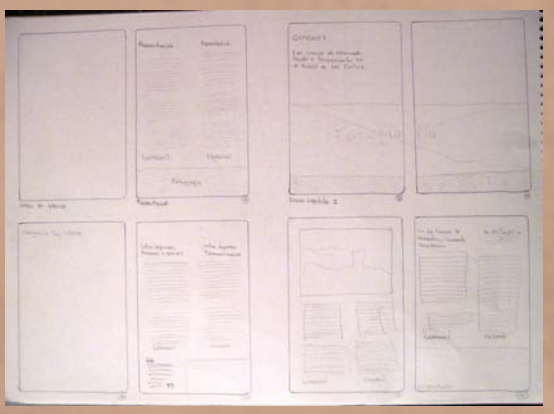
Durante la generación de ideas a partir de la bocetación para e l identificador visual del proyecto, se definió algunos, se profundizó en su desarrollo y se pasó a su respectiva digitalización.

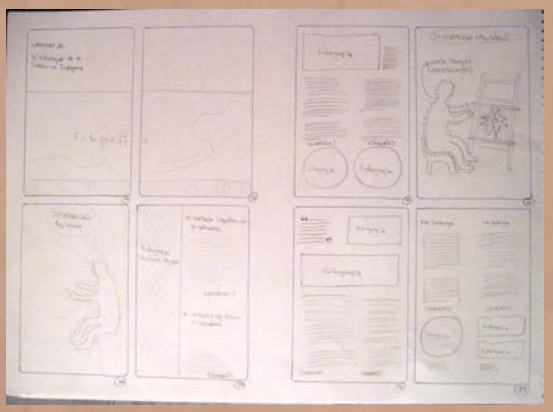
A partir de la investigación y las entrevistas realizadas y ya obtenidas sus conclusiones se crea un proceso de trabajo generando ideas, definiendo formatos y la diagramaciòn del libro a diseñar.

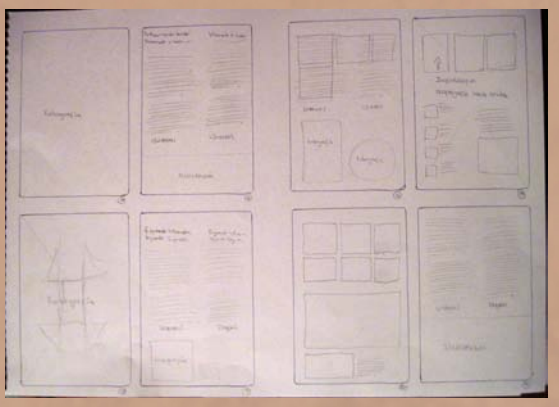


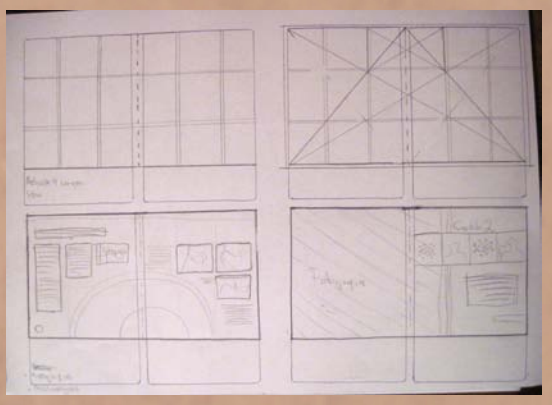
# DESARROLLO DEL PROCESO

En el proceso de bocetacion se empezó por definir el formato para el libro, el material textual y gráfico, la modalidad de impresión y el tipo de papel a usar; después se llego a la aproximación de la solución del problema a partir de la bocetacion, considerando en cuantas columnas iban a dividirse las paginas, teniendo en cuenta que los bocetos tengan ya las dimensiones del formato para que no surjan dificultades al pasar a la escala del formato original.



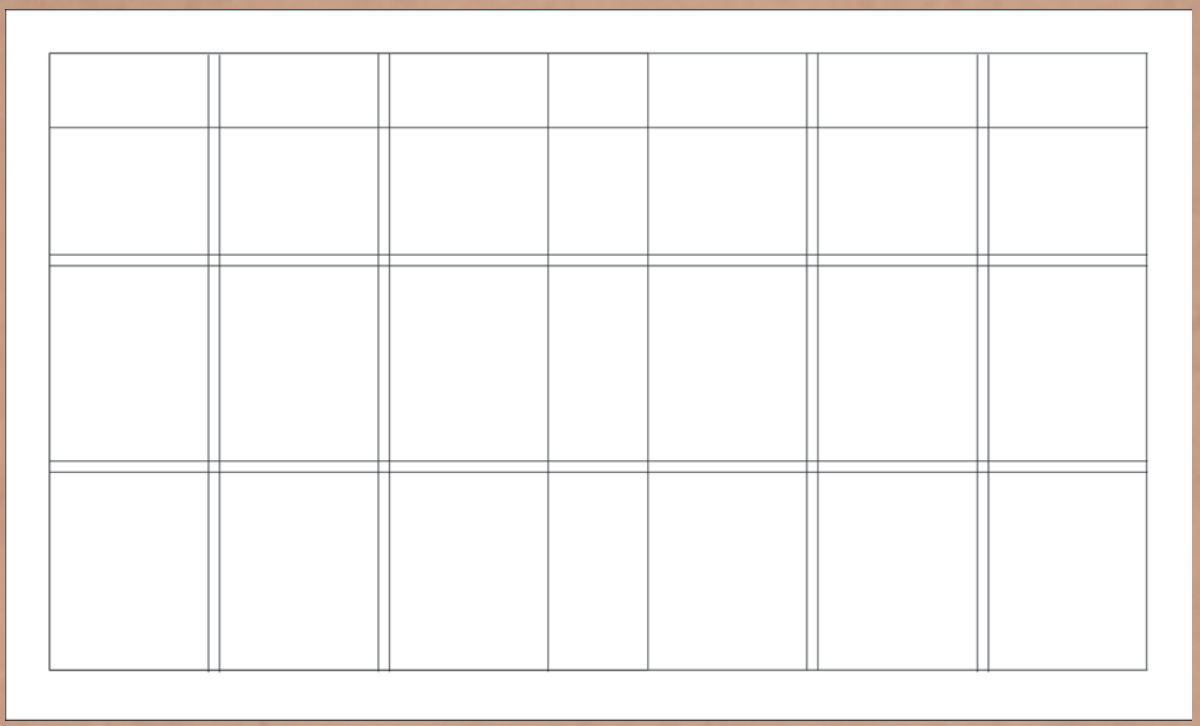


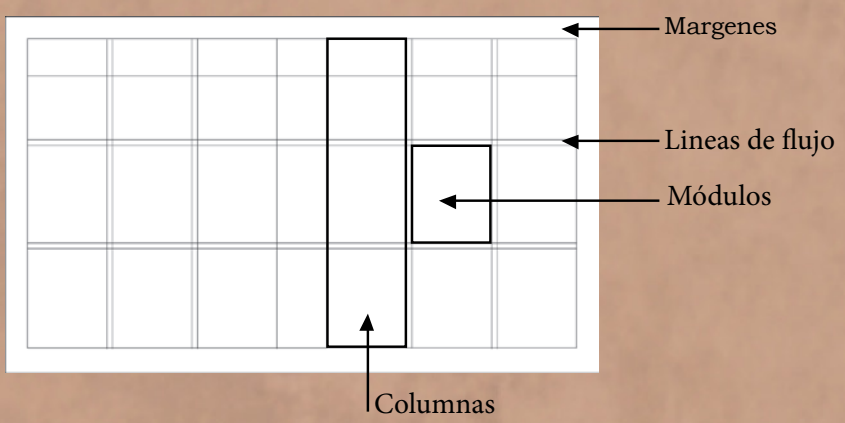




# RETICULA

Es una retícula modular que busca un mayor control, una retícula de columnas con lineas de flujo horizontales que subdividen las columnas en filas creando una matriz de celdas, esta compuesta por 9 campos. Sus tres columnas ofrecen un numero suficiente de posibilidades de variación para la composición con los textos y para la disposición de las imágenes, fotografía e ilustración de diferentes tamaños.





# TIPOGRAFIA

La tipografía que se ha escogido para el proyecto editorial del libro es la fuente tipográfica llamada Bookman Old Style, a un puntaje de 12 puntos para el texto, a 2o puntos para títulos y a 14 puntos para subtitulos, es una tipografía que permite una lectura adecuada para este medio impreso (libro) y por sus variables regular, italic, bold y bold italic, la cual permite lograr una legibilidad adecuada para la lectura en medios impresos.

Bookman Old Style Regular

A B C D E F G H I J K L N M O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l n m o p q r s t u v w x y z

0123456789

*Bookman Old Style Italic*

*A B C D E F G H I J K L N M O P Q R S T U V W X Y Z*

*a b c d e f g h i j k l n m o p q r s t u v w x y z*

*0123456789*

**Bookman Old Style Bold**

**A B C D E F G H I J K L N M O P Q R S T U V W X Y Z**

**a b c d e f g h i j k l n m o p q r s t u v w x y z**

**0123456789**

**Bookman Old Style Bold Italic**

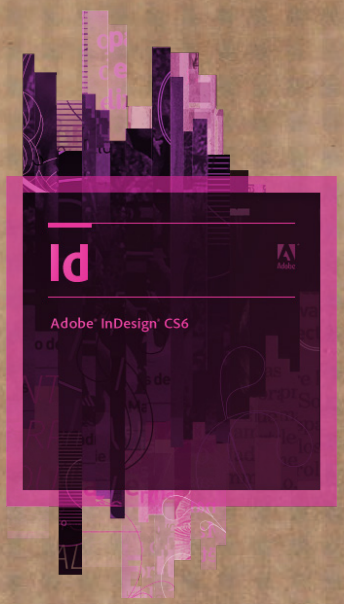
***A B C D E F G H I J K L N M O P Q R S T U V W X Y Z***

***a b c d e f g h i j k l n m o p q r s t u v w x y z***

***0123456789***

# SOTFWARE

Adobe Indesing CS6 es el sotfware conel cual se trabajo el proyecto editorial, es un programa muy adecuado para trabajar este tipo de proyectos.




InDesign CS6 es una aplicación que se utiliza para realizar la maquetación de páginas a nivel profesional. Se encuentra ampliamente difundida en la industria gráfica tradicional para diarios, libros, revistas, folletos, etcétera; en desarrollos web y en publicaciones digitales.

Este programa posee todas las herramientas para que el diseñador obtenga su producto y tenga control de todos los elementos necesarios para producir un material gráfico listo para entrar en impresión. Su estructura básica de trabajo consiste en un sistema de marcos donde el diseñador coloca los textos y las imágenes para realizar la composición de la página. Posteriormente, a través de las potentes herramientas incluidas, se les da forma a esos elementos para otorgarles la apariencia final.

Desde su primera versión, surgida en 1999, InDesign resultó una aplicación con capacidades únicas en el mercado. El objetivo fue reemplazar al incómodo y agotado PageMaker perteneciente a Aldus, firma con la cual Adobe Systems se fusionó para crear un nuevo proyecto que estuviera a la altura: Quark XPress. Este programa, de la firma Quark Inc., se fue transformando en una de las aplicaciones elegidas por diseñadores y empresas publicitarias para la autoedición de páginas. Sin embargo, presentaba algunos inconvenientes para el usuario: actualizaciones costosas, deficiente atención al cliente y demoras en el desarrollo de mejoras, aspectos en los que InDesign trabajó insistentemente para ofrecer un resultado óptimo.

# CAPITULO 5: RESULTADOS GRÁFICOS
# PORTADA DEL LIBRO

Portada del libro

Lomo del libro

Contraportada del libro

# Paginas internas del libro

Las comunidades indigenas definen la identidad cultural como la esencia material y espiritual llena de sabiduría, conocimientos y expresiones autóctonos de los pueblos, los cuales se constituyen como referencias de los valores ancestrales del pasado milenario y se ha conservado en el tejido el cual es uno de los pilares de la cultura autentica de la comunidad indigena de los Pastos, la cual tiene devenir histórico, existe en el presente y se prolongará en el tiempo mientras la trasmisión de la sabiduría se continúe y se extienda a otras personas.

Los comuneros tienen por dicho: —nosotros sabemos que nuestros mayores van delante construyendo la vida, ellos no están atrás, nosotros vamos tras ellos recogiendo el camino que describe sendero que nos dejan, es interesante recuperar el pasado indigena, porque ahi está su herencia como pueblo, no obstante, para el indigena el pasado también está aqui hoy, impregnando maneras de relación ancestral.

Cada pueblo indigena tiene su propia historia, su esencia y origen, que se encuentra en el territorio, en la memoria de los taitas, sabedores y chamanes, se reproduce por tradición oral de padres a hijos buscando ordenar el pensamiento para tejer y labrar a cordel el futuro, sin desligarse del vientre de la madre tierra, para conservar la cultura milenaria y la identidad del ser.

*los tejidos artesanales son de gran importancia ya que son elaborados con lana de oveja natural con un largo proceso de elaboración al igual que los tintes naturales estraidos de diferentes plantas y minerales que utilizan para teñir la lana*

*La experiencia del tejido ancestral resulta una manera terapeutica de conectarse con uno mismo, el tejido enseña la gran lección de la pasciencia , en estos tiempos tan saturados de información y tecnologia resulta muy complejo darse un tiempo para estar, para sentirse, para pensarse...*



**El Arte de Tejer**

El arte de tejer es una de las primeras actividades en que el hombre ocupó las manos para construir soluciones y lograr resultados, el cual aparece tras la necesidad básica de proteger el cuerpo, por ende es una consecuencia utilitaria y complementaria de la vida, es tan antigua que aparece antes de la invención de la rueda como lo comprueba las culturas precolombinas.

El textil, el tejido, el entrelazado y el entremezclado han estado, están y estarán siempre presentes en la historia del hombre, han sido útiles para la vida y el desarrollo de la comunidad y sociedad, a través del tejido ha sido posible plasmar los mitos que más adelante constituyen las distintas historias de la humanidad enriquecida con los misterios de la vida, en los tejidos se encuentra los significados de las pasiones y el control de ellas, los relatos, mitos y leyendas de las comunidades, y la protección y embellecimiento del cuerpo y la vivienda del hombre.

En general, el tejido ha cubierto las necesidades tanto inmediatas como las más trascendentales del ser humano.

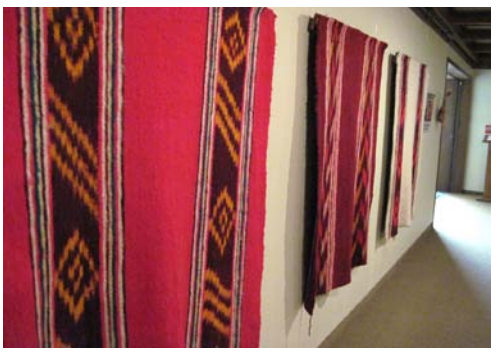
CAPITULO DOS

2

# SÍMBOLOS EN LOS TEJIDOS ARTESANALES

**Hallazgos.**

Los tejidos son un arte que han venido desarrollando exclusivamente las mujeres, la enseñanza se transmite de madre a hija, como parte final de un proceso de aprendizaje, a través del cual se van entregando conocimientos, y pensamientos propios, donde priman las técnicas de elaboración, los contenidos culturales y lo estético, donde día a día van urdiendo en la memoria y bordando en sus tejidos, la historia de un pueblo que se niega a desaparecer, nacen de estas manos femeninas imágenes tutelares, plantas, flores, y animales, en una secuencia donde pasado y presente se juntan, para dar continuidad a una cultura que se expresa en la magia y colorido de sus tejidos, es importante tener en cuenta que la combinación de formas, diseños y coloridos, que adornan las distintas prendas, aluden a un modo de expresión propio, y la existencia de un lenguaje a través del cual se establece un diálogo entre sus creadoras y los miembros de una sociedad, un tejido finalmente elaborado y con gran variedad de diseños, reconoce en él, un mensaje que remite al pasado.



# CONCLUSIONES

En cuanto al proceso de diseño se puede decir que cuando se comenzó este proyecto en realidad no se tenían bases muy claras de diseño editorial y que uno del objetivo era fortalecer estas. Conforme fue avanzando la creación del libro, los objetivos se fueron ampliando. Involucrarme en cada detalle del diseño del libro desde muchos puntos de vista fue muy importante. El proceso de poner en claro las ideas, bocetacion, encontrar una unidad en diseño tomó más tiempo del que se tenía contemplado. Sim embargo, èsto fue lo que a la hora de diseñar el libro me ayudo a obtener resultados satisfactorios.

Los factores que más importancia tuvieron en el diseño editorial de el libro fueron: encontrar la tipografía adecuada, el color, la estructura para el libro, darle personalidad a cada capítulo manteniendo unidad visual.

Se puede concluir que el aprendizaje obtenido durante la realización de este proyecto fue muy grande. Se espera que este proyecto editorial sea una herramienta para personas que se interesen por abordar el diseño editorial y hacer una publicación en el futuro.

# BIBLIOGRAFÍA


CHIRAN CAIPE, Rosa - BURBANO HERNANDEZ, Marleny, La dualidad andina del pueblo de los Pastos, principio filosofico ancestral inmerso en tejido en guanga y la espiritualidad. Pasto, Colombia 2012.

DUQUE DUQUE, Cecilia, Lenguaje creativo de etnias indigenas de Colombia.– Grupo de inversiones suramericana S.A. Medellín - Colombia. Panamericana formas e impresos S.A. 2012.

GRANDA PAZ, Osvaldo. El sol de los pastos, (Universidad de Nariño Vipri Sistema de Investigaciones, San Juan de Pasto – Editorial Travesías.2009.

GRANDA PAZ, Osvaldo. Hacia una semiòtica del textil artesanal,(Universidad de Nariño Vipri Sistema de Investigaciones, San Juan de Pasto – Editorial Travesías.2007.

lA IGRA ,Trabajo de la igra de la gente de la montaña, Comunidad Awa Kuaiker, Proyecto de grado maestria en artes visuales, Universidad de Nariño, 2006.

PERSPECTIVAS ARQUEOLÓGICAS, ETNOHISTÓRICA Y ANTROPOLÓGICA
http://ge-iic.com/files/Publicaciones/el_tejido_andino.pdf (Tejido Andino: Tecnología y Diseño de una Tradición Milenaria).

TEJIDO Y SENTIDO
http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/todaslasartes/mariate/tejido.htm - Biblioteca del Banco de la República, Biblioteca Virtual.

TEXTILES ANDINOS PREHISPÁNICOS
Arqueología universidad nacional de san antonio abad, de cusco, Perú,2009.

# Tramances